

# Vista

## Terms and conditions – Bahrain and Qatar

Vista is a regular and single premium insurance Policy, which offers Accidental Death benefit and the option to choose Additional Life Cover benefit and/or a Waiver of Premium benefit.

**Vista is issued by Zurich International Life Limited ('the Company') and is based on an application by the Policy Owner(s) named in the Policy Schedule. The application, the terms and conditions, the Policy Schedule and any Endorsements issued by the Company shall be deemed to be incorporated into the Policy.**

The Policy is unit-linked, which means that we use the premiums to buy Units in the funds chosen by you or your appointed Fund Investment Adviser. Any investments made by us in the funds on your behalf will become, and remain our assets. You do not have any rights or ownership over any of these assets and any recourse is against us only.

The value of the Policy is based on the performance of the funds and the ongoing fees and charges deducted from the Policy.

In these terms and conditions, where we can use our discretion or where our Appointed Actuary can use their discretion, make a decision, require information or evidence, use judgement, or reserve the right, it will be done acting reasonably, proportionately, fairly and in accordance with the law and regulations.

In these terms and conditions, we will refer to the Policy Owner or Life Insured in words using the singular. If there is more than one Policy Owner, or more than one Life Insured, the same conditions will apply. Where we refer to 'we', 'our', or 'us', we mean Zurich International Life Limited.

Please keep these terms and conditions and the Policy Schedule in a safe place. This document contains 28 pages.

## Contents

1. Glossary	5	7.5 Unit transactions and Unit holdings	10
2. Policy details	7	7.6 Deferral of selling and buying Units	10
2.1 The Policy	7	7.7 Deferral of payment	10
2.2 Policy Owner	7	7.8 Switching funds	10
2.3 Life Insured	7	8. Fund Investment Adviser	10
2.4 Minimum and maximum ages – Policy Owner	7	9. Optional benefits	10
2.5 Minimum and maximum ages – Life Insured	7	9.1 Accidental Death benefit	10
2.6 Maximum ages – benefits	7	9.2 Additional Life Cover benefit	11
2.7 Policy Term	7	9.3 Waiver of Premium benefit	11
2.8 Policy Commencement Date	8	9.4 Definitions of totally disabled	11
2.9 Policy Currency	8	9.5 Definitions of the activities of daily working	11
3. Premiums	8	10. Allocation of premiums	12
3.1 Payment of premiums	8	10.1 Initial Contribution Period (ICP)	12
3.2 Single Premiums	8	10.2 Variance in premium	12
3.3 Additional Single Premiums	8	10.3 Increases to regular premiums	12
4. Welcome Bonus	8	10.4 Decreases in regular premium	12
5. Loyalty Bonus	8	10.5 Missed premiums	13
6. Maturity Bonus	9	10.6 Unemployment holiday	13
7. The funds	9	10.6.1 Special conditions for the unemployment holiday	13
7.1 Money market funds	9	10.6.2 Exclusions for the unemployment holiday	13
7.2 Managed funds	9	10.7 Paid-Up	14
7.2.1 Money market and managed Fund prices	9	10.8 Lapse	14
7.3 Mirror funds	10	10.9 Restarting a Paid-Up Policy	14
7.3.1 Mirror fund prices	10	10.10 Reinstatement of a Lapsed Policy	15
7.4 Automatic Investment Strategy (AIS)	10	10.11 Escalation of regular premiums	15

11. Surrenders and regular withdrawals	15	21. Ending the Policy	21
11.1 Regular withdrawal	15	22. Incorrect date of birth of the Life Insured	21
11.2 Partial surrender	16	23. Beneficiary nomination	21
11.3 Special conditions for regular withdrawals and partial surrenders	16	24. Information and terms and conditions relating to international automatic exchange of information for tax purposes and customer tax compliance	22
11.4 Full surrender	16	25. Reporting to tax authorities	22
12. Waiver of Premium benefit claim	16	26. Termination right due to regulatory exposure	22
13. Amount paid on death	17	27. New / additional Policy Owner	22
14. When a claim will not be paid	17	28. Payment restrictions	22
15. Suicide clause	18	29. Recalcitrant Policy Owner and conditional payment	23
16. Policy Charges	19	30. Taxation	23
16.1 Expense recoupment charge	19	31. General modification right	23
16.2 Yearly management charge	19	32. Disclaimer	23
16.3 Monthly Policy charge	19	33. Sanctions	23
17. Conditional and transaction charges	19	34. Notice to us	24
17.1 Regular premium decrease charge	19	35. Law and interpretation	24
17.2 Paid-Up charge	19	36. Anti-Money Laundering Regulations	24
17.3 Credit card charge	19	37. Force majeure	24
17.4 Switch charge	19	38. Rights of third parties	24
17.5 Currency switch charge	19	39. The Isle of Man Policy Owner protection	24
17.6 Currency exchange charge	19	40. Right to cancel	25
17.7 Surrender charge	20	41. Data protection and disclosure information	25
17.8 Fund Investment Adviser charge	20	42. Complaints	26
17.9 Additional Life Cover benefit charge	20	43. How to contact us	26
17.10 Waiver of Premium benefit charge	20		
18. Fund charges	21		
18.1 Mirror fund charge	21		
19. Changes to charges	21		
20. Extension to Policy Maturity Date	21		

## 1. Glossary

<b>Accumulation Unit/ Accumulation Unit Account</b>	<p>Applicable to regular premiums where all units are allocated once an Initial Contribution Period has ended. The Yearly Management Charge, Monthly Policy Charge, Waiver of Premium Charge (if applicable), Additional Life Cover Charge (if applicable) and the Fund Investment Adviser Charge (if applicable), are deducted from the Accumulation Unit Account.</p> <p>Also applicable to single and additional single premiums.</p>
<b>Accidental Death benefit</b>	An optional benefit pays out an amount (subject to these Terms and Conditions) to the Beneficiary or Beneficiaries upon the accidental death of the first of the Lives Insured to die.
<b>Additional Life Cover benefit</b>	An optional benefit pays out an amount (subject to these Terms and Conditions) to the Beneficiary or Beneficiaries upon death of the first of the Lives Insured to die.
<b>Anti-Money Laundering Regulations</b>	A set of procedures, laws or regulations designed to stop the practice of generating money through illegal actions.
<b>Appointed Actuary</b>	A person qualified to calculate commercial risks and probabilities involving uncertain future events, particularly in the context of life insurance policies.
<b>Assignment</b>	A legal transfer of ownership of the Policy.
<b>Beneficiary</b>	A person or company nominated by you to receive the amount on the death of the first of the Lives Insured to die.
<b>Exclusions</b>	Conditions set by us which may limit the benefit(s) payable including those set out in condition 14.
<b>Fund Investment Adviser</b>	A person or company qualified to make investment decisions and/or give advice on your Policy, usually in return for a charge.
<b>Fund Manager</b>	The person or corporate entity responsible for investing in the funds selected by you, implementing the investment strategy and managing day to day trading.
<b>Initial Contribution Period (ICP)</b>	<p>The period when regular premiums and Welcome Bonus units are allocated to Initial Units.</p> <p>The Primary ICP is up to 18 months from the Policy Commencement Date and is shown on your Policy Schedule. A Secondary ICP is up to 18 months from the start date of any increase in regular premium and is shown on any Policy endorsement.</p>
<b>Initial Unit/Initial Unit Account</b>	Applicable to regular premiums and where all units (including Welcome Bonus Units) are allocated during an Initial Contribution Period. The expense recoupment charge, policy management charge and the surrender charge (if applicable) are deducted from the Initial Unit Account.

<b>Life Insured</b>	The person or persons insured under this Policy and whose name appears on your Policy Schedule.
<b>Loyalty Bonus</b>	A partial refund of the Yearly Management Charge paid at five year intervals after the fifth Policy Anniversary, providing that all expected regular premiums have been received.
<b>Maturity Bonus</b>	A partial refund of the Yearly Management Charge paid at the Maturity Date, providing that all expected regular premiums have been received.
<b>Maturity Date</b>	The date on which all benefits on the Policy end.
<b>Medical Specialist</b>	A person with medical qualifications which are relevant to the medical condition which is the subject of the claim, and who is registered as a specialist in the country in which the opinion is sought.
<b>Paid-Up Policy</b>	A Policy with a positive Policy Value for which you have elected not to pay any further regular premiums for three months or more. All applicable Policy charges, with the exception of the Waiver of Premium charge (if applicable) will continue to be deducted monthly from your Policy.
<b>Policy</b>	These Terms and Conditions, together with your application including any supplementary forms, your Policy Schedule and any endorsement issued by us.
<b>Policy Anniversary</b>	The calendar anniversary of the Policy Commencement Date.
<b>Policy Commencement Date</b>	The date shown on your Policy Schedule on which the first premium is due, and your benefits (if applicable) and Policy charges start.
<b>Policy Currency</b>	The currency you selected and which is shown in your Policy Schedule. All charges will be calculated, deducted and any benefits will be paid from your Policy in this currency.
<b>Policy Owner</b>	The person, persons, company or trustees who are the legal owners of the Policy.
<b>Policy Schedule</b>	A document that provides a summary of your Policy including but not limited to the Policy number, name of Policy Owner and Life Insured, premium amount(s) and sum insured.
<b>Policy Value</b>	The total value of both the Initial Account Value and the Accumulation Account Value.
<b>Premium Due Date</b>	The date on which regular premiums are due, as shown in your Policy Schedule.
<b>Special Terms</b>	Where a request for a benefit is accepted by us, but with an increased benefit charge, or an Exclusion as a result of the underwriting process.
<b>Standard Rates</b>	Where a request for a benefit is accepted by us, without the need to increase the benefit charge above the standard level.

<b>Sum at Risk</b>	Sum at Risk is the difference between the amount of Additional Life Cover benefit (if applicable) and the Policy Value.
<b>Surrender Value</b>	The net amount payable to you upon full surrender of the Policy.
<b>Switch</b>	When some or all of the Units of your selected Funds are cancelled and the same value is subsequently reinvested in the Units of other Funds.
<b>Unit</b>	The equal portions into which a fund is divided.
<b>Waiver of Premium</b>	An optional benefit in which premiums due are paid by us, should you become totally disabled (as defined in condition 9.4).
<b>Welcome Bonus</b>	Additional Units given, depending on the level of premium paid, during the first 12 months starting from the Policy Commencement Date or the start date of any applicable increase in regular premium (depending on the remaining Policy term).

## 2. Policy details

### 2.1 The Policy

We will send you your Policy Schedule and further documents which confirm all the details about your Policy when your Policy is issued.

### 2.2 Policy Owner

The Policy Owner is either up to two individuals, a single trust or a single corporate entity. The Policy Owner is shown in the Policy Schedule.

### 2.3 Life Insured

The Life Insured is up to two individuals. A Life Insured does not have to be a Policy Owner. The Policy can be taken out on someone else's life as long as the Life Insured agrees and subject to there being acceptable evidence of insurable interest.

The Policy is held either as own life (Policy Owner is to be the Life Insured), life of another or joint lives first death.

Once the Policy has been issued, a Life Insured may not be changed or removed. The Life Insured is shown in the Policy Schedule.

### 2.4 Minimum and maximum ages – Policy Owner

The minimum age at entry is 18 (19 next birthday) at the Policy Commencement Date and the maximum age at entry is 74 (75 next birthday) at the Policy Commencement Date.

### 2.5 Minimum and maximum ages – Life Insured

The minimum age of a Life Insured at the Policy Commencement Date is two (three next birthday), or 18 (19 next birthday) if any of the additional benefits are chosen.

The maximum age of a Life Insured at the Policy Commencement Date is 74 (75 next birthday) or 59 (60 next birthday) if any of the additional benefits are selected.

The maximum age of the Life Insured is subject to condition 2.7.

### 2.6 Maximum ages – benefits

If the Waiver of Premium benefit has been chosen, then subject to conditions 9.3 and 21, the benefit will end when the Life Insured reaches age 70.

If the Accidental Death benefit has been chosen, then subject to conditions 10.6, 10.7 and 21, the benefit will end when the Life Insured reaches age 65.

### 2.7 Policy Term

The Policy Term is chosen by you when you apply and it must be in whole years, with a minimum of five years. The Policy Term must end before the Life Insured's 80th birthday, or for joint life policies the oldest Life Insured's 80th birthday.

The Policy Commencement Date and the Policy Maturity Date are shown in the Policy Schedule.

## 2.8 **Policy Commencement Date**

The Policy will start on the Policy Commencement Date shown in the Policy Schedule.

## 2.9 **Policy Currency**

The Policy Currency is shown on your Policy Schedule and cannot be changed.

The Policy Currency will determine the currency of your Policy charges and the currency in which any payments out will be paid.

## 3. **Premiums**

### 3.1 **Payment of premiums**

Your Policy starts when the first premium is received and all other applicable requirements are met by you.

All premiums must be sent to us by a payment method acceptable to us and you must bear any charge made by your bank or any other financial institution for making the premium payments. The exception to this is the credit card charge, where only part of the charge may be passed on to you. Please see condition 17.3 for further details.

We reserve the right to refuse to accept premiums or ask for a change in premium(s) to avoid breaching any Anti-Money Laundering Regulations or other applicable laws and regulations in the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

All premium payments should be in the Policy Currency. Payment in any other freely convertible currency will be converted by us into the Policy Currency. All currency conversions will be subject to the exchange rates determined by us at the time.

Regular premiums are paid monthly, quarterly, half-yearly or yearly and must be paid within three months of the Premium Due Date.

You must pay the premium of such amount and at such frequency shown in your Policy Schedule.

### 3.2 **Single Premiums**

You can start your Policy with a single premium.

### 3.3 **Additional Single Premiums**

Additional single premiums can be paid into the Policy at any time.

## 4. **Welcome Bonus**

You are eligible for a Welcome Bonus if your regular premiums are at, or higher than, the specific premium threshold.

The Welcome Bonus will be allocated on the regular premium amount at the Policy Commencement Date, to the Initial Account as Initial Units during the first 12 months of the ICP. The applicable Welcome Bonus level will be shown on your Policy Schedule.

The Welcome Bonus may also be applicable during the first 12 months of any regular premium increase.

To keep all of your Welcome Bonus, you must pay your premiums at the same level (or above) for at least 18 months after the Policy Commencement Date or after the start date of any regular premium increase.

If the Policy is made Paid-Up or fully surrendered during this 18 month period, the initial value of the entire Welcome Bonus will be removed from the Policy by cancellation of Units on the day on which the Policy is made Paid-Up or fully surrendered.

If you reduce your regular premiums during this 18 month period, we will cancel units to reflect the Welcome Bonus payable at the new regular premium level.

## 5. **Loyalty Bonus**

At every five year Policy Anniversary, a Loyalty Bonus will be paid to your Policy. This Loyalty Bonus will be a partial refund of the Yearly Management Charge we have deducted, less any previous Loyalty Bonus paid to the Policy.

Please refer to condition 16.2 for further details of the Yearly Management Charge.

At the fifth and tenth Policy Anniversary, the partial refund will be 10% of the Yearly Management Charge. At the 15th Policy Anniversary and every subsequent five year Policy Anniversary, the partial refund will be 20% of the Yearly Management Charge.

You must pay all expected regular premiums at the same level or above the regular premium level you chose at the start of your Policy to get the Loyalty Bonus.



At each Loyalty Bonus payment date we will look at the regular premiums you have paid against those we expected you to pay. If regular premiums are missed or are decreased before the Loyalty Bonus is due, or if the Policy is made Paid-Up or is Lapsed during the Policy Term, it will not be paid unless you pay back all missed regular premiums or the total decreased amount before the Loyalty Bonus payment date.

If you pay regular premiums only into your Policy, and it is Paid-Up or Lapsed at the time a Loyalty Bonus is due, it will not be paid.

If any Loyalty Bonus is missed due to the Policy being Paid-Up or Lapsed, the Loyalty Bonus will not be paid upon any restart or reinstatement of the Policy.

If you start your Policy with a single premium only, the Loyalty Bonus will be paid at the time it is due, if your Policy has not Lapsed.

The Loyalty Bonus will be paid as a lump sum into your Accumulation Account as Accumulation Units at the end of every five year Policy Anniversary.

Entitlement to the Loyalty Bonus will not be affected by any claim or payment of the Waiver of Premium benefit.

## 6. Maturity Bonus

At the Maturity Date, a Maturity Bonus will be paid to your Policy. The Maturity Bonus will be a partial refund of the Yearly Management Charge we have deducted, less any previous Loyalty Bonuses paid to the Policy.

Please refer to condition 16.2 for further details of the Yearly Management Charge.

You must pay all expected regular premiums at the same level or above the regular premium level you chose at the start of your Policy to get the Maturity Bonus. For Policy terms of 14 years and under, the partial refund will be 10% of the Yearly Management Charge and for Policy terms of 15 years and over, the partial refund will be 20% of the Yearly Management Charge.

If regular premiums are missed or are decreased before the Maturity Bonus is due, or if the Policy is made Paid-Up or is Lapsed, it will not be paid, unless you pay back all missed regular premiums or the total decreased amount before the Maturity Bonus payment date.

If you are paying regular premiums only into your Policy, and it is Paid-Up or Lapsed at the time the Maturity Bonus is due, it will not be paid.

If you start your Policy with a single premium only, the Maturity Bonus will be paid at the time it is due, if your Policy has not Lapsed.

If eligible, the Maturity Bonus will be paid as a lump sum into your Accumulation Account as Accumulation Units on the Maturity Date.

## 7. The funds

The Policy is unit-linked, which means that we use your premiums to buy Units in your chosen funds which are then used to calculate the value of the Policy.

The underlying assets of the funds belong to us and Units do not give you ownership of any of the underlying assets of the funds. We may change the range of funds that are available.

Full details of the funds available are in the Zurich Collection Guide (Mirror, Managed and Money funds) or on our website [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

### 7.1 Money market funds

These funds invest in cash, money market instruments and fixed-interest securities, managed by our appointed Fund Manager.

### 7.2 Managed funds

These funds offer differing levels of risk, with the asset allocation within these funds managed by our appointed Fund Manager.

#### 7.2.1 Money market and managed fund prices

The fund prices are determined by our appointed Fund Manager.

### 7.3 **Mirror funds**

These funds invest exclusively in external funds managed by external Fund Managers. A mirror fund may also hold a small amount of cash, in addition to the investment in the underlying fund.

The price of the mirror fund will differ from the price of the underlying fund, and a mirror fund charge will be applicable. Please refer to condition 18.1 for further details of this charge.

#### 7.3.1 **Mirror fund prices**

The fund prices are determined by reference to the unit prices of the underlying funds, plus our mirror fund charge. This means that the price of the mirror fund will differ from the price of the underlying fund. Please refer to condition 18.1 for further details of this charge.

### 7.4 **Automatic Investment Strategy (AIS)**

AIS is an automatic investment strategy managed by our appointed Fund Manager. Units are switched into different funds as you move closer to your Policy Maturity Date.

Further information on the funds and the AIS can be found in the Zurich Collection Guide (Mirror, Managed and Money funds).

### 7.5 **Unit transactions and Unit holdings**

The number of Units in any transactions or holdings for the funds in the Policy will be rounded. All rounding adjustments upon the creation or cancellation of Units will accrue to us.

### 7.6 **Deferral of selling and buying Units**

We reserve the right to defer selling or buying Units. In the event of deferral under this condition, the transaction(s) will take place using the next available price.

### 7.7 **Deferral of payment**

We also reserve the right to defer any payment to you if payment to us by a Fund Manager has been deferred for any reason. In the event of deferral under this condition, we will make payment upon receipt of the full amount from the Fund Manager. There will be no interest payable in respect of the deferred payment.

### 7.8 **Switching funds**

You may ask to switch part or all of the funds held within the Policy into alternative funds.

Switches will take place using the next available price, and we reserve the right to defer or refuse any switches.

## 8. **Fund Investment Adviser**

You may appoint, or terminate the appointment of, a Fund Investment Adviser. The appointment will be subject to our consent and to any terms, conditions or restrictions which we may impose from time to time.

Subject to the terms of the appointment, the Fund Investment Adviser may give instructions to us regarding the funds held within your Policy.

You may also arrange a fee to be paid to the Fund Investment Adviser. This will be deducted from your Policy as a charge. Please refer to condition 17.8 for further details of this charge.

## 9. **Optional benefits**

### 9.1 **Accidental Death benefit**

This optional benefit only applies if it is shown in the Policy Schedule. The benefit provides an amount should the Life Insured die as a direct result of an accident and the Policy Value is less than the Accidental Death benefit amount.

The Accidental Death benefit is payable provided that:

- death occurs within 30 days of the accident; and
- death occurs prior to the Policy Anniversary immediately before the life insured's 65th birthday.

This benefit cannot be added to the Policy once it has been issued.

## 9.2 **Additional Life Cover benefit**

This optional benefit only applies if it is shown in the Policy Schedule. The amount of Additional Life Cover benefit available at the start of your Policy will depend on the premiums paid.

- For regular premiums, the Additional Life Cover benefit is the annualised regular premium multiplied by six.
- For single premiums, the Additional Life Cover benefit is the single premium multiplied by 1.5.
- Where a regular premium and a single premium is being paid the Additional Life Cover benefit is the total of the two.

Once chosen, the amount cannot be changed although you can ask to remove the benefit at any time.

This benefit cannot be added to the Policy once it has been issued.

An Additional Life Cover charge will be deducted while the benefit remains on the Policy. Please refer to condition 17.9 for further details of this charge.

## 9.3 **Waiver of Premium benefit**

This optional benefit only applies if it is shown in the Policy Schedule (or any endorsement if the benefit has been added after the Policy has been issued). The benefit will only be payable up to the Life Insured's 70th birthday.

If, at any Premium Due Date before the Life Insured's 70th birthday, the Life Insured becomes totally disabled (as described in condition 9.4) for a continuous period of at least six months, and a Waiver of Premium claim is accepted by us, we will pay the regular premium amount for the Policy for as long as the disability continues.

We will pay the Waiver of Premium benefit from the earlier of the actual date of disability or the date proof of disability was established.

## 9.4 **Definitions of totally disabled**

- If the Life Insured is in gainful employment and is unable to engage in their own occupation, profession or business as well as unable to engage in any other occupation to which they are fitted by education, training or experience, as a result of the disability.
- If the Life Insured is not in gainful employment and is unable to perform at least two activities of daily working.

## 9.5 **Definitions of the activities of daily working**

- Walking – the ability to walk more than 200 metres on the flat without stopping or severe discomfort.
- Bending – the ability to get into or out of a standard saloon car, or the ability to bend or kneel to pick up a light object from the floor and straighten up again.
- Communicating – the ability to answer the telephone and take a message.
- Reading – having the eyesight required to be able to read with corrective aids (if required).
- Writing – having the physical ability to write legibly using a pen or pencil.

The Waiver of Premium benefit will stop when the earliest of any of the following happens:

- You ask us to remove the benefit.
- The Policy becomes Paid-Up.
- The Policy is fully surrendered.
- The Life Insured reaches the age of 70.
- The Life Insured dies.
- The Policy matures.

The regular premiums to be paid by us will be the same amount received from you on the last Premium Due Date immediately before the claim.

We reserve the right to change the frequency of the payment to be on a yearly basis.

This optional benefit is offered on a yearly renewable basis, and on any Policy Anniversary we reserve the right to vary the Waiver of Premium charge and impose additional terms and conditions. Such a decision will follow an examination of the claims experience and advice from our Appointed Actuary.

You can add or remove the Waiver of Premium benefit subject to these terms and conditions. For an addition of the Waiver of Premium benefit, further evidence of health and other information may be required and you will be asked to supply this information at your own expense.

## 10. Allocation of premiums

On the receipt and acceptance by us, your premium will be allocated to your Policy as Units of your selected fund or funds according to the allocation instructions set out when you apply or your subsequent written instruction.

The Units will be allocated to the Policy as soon as practicable following the date of receipt of the premium and acceptance by us of any other applicable requirements.

The percentage of your premium being invested into each fund selected by you will be shown on your Policy Schedule or on any Policy endorsement.

### 10.1 Initial Contribution Period (ICP)

For regular premiums, there will be a Primary ICP, which is a period where all premiums (including additional premium as a result of any Welcome Bonus) are allocated to the Initial Unit Account as Initial Units.

The Primary ICP is up to the first 18 months from the Policy Commencement Date.

There will be a Secondary ICP for any increases in regular premiums where premiums are also allocated to the Initial Unit Account as Initial Units. The Secondary ICP can be up to 18 months from the date of the increased amount.

The Initial Units allocated within a Primary ICP do not have a Surrender Value during this ICP.

Initial single, additional single premiums paid at any time, and regular premiums paid after the ICP are allocated to the Accumulation Account as Accumulation Units.

### 10.2 Variance in premium

Where the amount of the regular premium paid does not equal the premium due, we may, at our discretion, accept the amount paid as settlement of the amount due, but the amount allocated to the Policy will be limited to the amount paid.

### 10.3 Increases to regular premiums

You can ask to increase your regular premium amount by completing the relevant form and sending it to us, along with any other requirements as determined by us.

Following receipt and acceptance by us of your request, the first increased premium will be due on the next Premium Due Date.

A Secondary ICP will apply from the Premium Due Date of the first increased premium.

If you have the Waiver of Premium benefit on your Policy, the increase in the benefit will be in line with the new increased premium amount and is subject to further evidence of health and insurability as specified by us. The increase in benefit may be accepted on Standard Rates, Special Terms, or it may be declined.

### 10.4 Decreases in regular premium

You can ask to decrease your regular premium amount by completing the relevant form and sending it to us. Any decrease in premium is subject to the applicable minimum premium at the time.

If the regular premium amount is decreased within the Primary ICP, the amount of the decrease in regular premiums is deemed by us to be a non-payment of regular premium and the Policy will be subject to a charge. Please refer to condition 17.1 for further details.

Following receipt and acceptance by us of the request, the first decreased premium will be due on the next Premium Due Date.

If you have the Waiver of Premium benefit on your Policy, the benefit and the Waiver of Premium charge will be decreased in line with the new premium amount.

Payment of the Loyalty Bonus and Maturity Bonus depends on regular premiums being paid at the same level or above the regular premium level you chose at the start of your Policy, so if you decrease regular premiums before any Loyalty Bonus or Maturity Bonus is due, the Loyalty Bonus(es) or Maturity Bonus will not be paid.

### 10.5 **Missed premiums**

During the Primary ICP, if regular premiums are not paid within three months of the Premium Due Date, the Policy will Lapse without value.

After the Primary ICP, if regular premiums are not paid within three months of the Premium Due Date the Policy will become Paid-Up.

While regular premiums are not being paid, all Policy charges, including any benefit charges, will continue to be deducted.

With the exception of the Waiver of Premium charge, these continue to be deducted if the Policy becomes Paid-up.

If you want to stop paying the regular premiums at any time, you can contact us by completing the relevant form and telling us how long you wish to stop the premiums for.

Your Policy will become Paid-Up or it could Lapse if regular premiums continue to be unpaid.

### 10.6 **Unemployment holiday**

If you become unemployed during the Primary ICP and are unable to pay regular premiums then, upon acceptable proof of unemployment and any other requirements, we may allow you to take an unemployment holiday for up to four months.

During this holiday, your Policy will not become Paid-Up or Lapsed.

The Primary ICP will be extended for the length of your holiday, up to a maximum of four months and all benefits and charges (including any Waiver of Premium) will continue.

If regular premiums do not restart at the end of your premium holiday, the Policy will Lapse as detailed in condition 10.7.

#### 10.6.1 **Special conditions for the unemployment holiday**

At the time of unemployment, the relevant Life Insured must be aged between 18 (19 next birthday) and 59 (60 next birthday).

The relevant Life Insured must have been employed with the same employer for at least six continuous months and must have a full time permanent employment contract with their employer.

#### 10.6.2 **Exclusions for the unemployment holiday**

We will not allow the unemployment holiday if the unemployment is the result of any of the following:

- Life Insured on probation with their employer.
- Life Insured on a fixed term contract of employment.
- Life Insured employed as part time or temporary employee.
- Resignation or leaving by mutual agreement or voluntary unemployment or redundancy.
- Disability, accident or illness or any other medical reasons either mental or physical.
- Where the unemployment is a normal seasonal part of the employment or due to non-renewal of employment contract by the authorities.
- Where the Life Insured was aware of pending unemployment on or before the Policy Commencement Date.
- Where the Life Insured's contract has neither been terminated nor become redundant but their salary or allowances are being withheld in part or in full for any reason of the employment contract.
- Misconduct.
- Refusal to accept orders from superiors.
- Conviction of a crime.
- Dishonesty or fraudulent act.
- Non-performance or under performance.
- Termination of employment due to voluntary retirement.
- Dismissal during any trial or employment probationary period.
- Self-employment.
- If the Life Insured does not accept employment from the employer for a different but suitable job.

- Dismissal or redundancy when the employer is a next of kin or family member of the Life Insured or where the Life Insured is a majority shareholder of the company or a member of its board.
- Strikes, lockouts or other organised labour disputes or any unlawful acts.
- Company failure where a contributing cause was a natural catastrophic event, war or warlike event.

If you miss paying your regular premiums, it means you will not be eligible for the Loyalty Bonus or the Maturity Bonus, unless you pay back all missed regular premiums before the bonus(es) are due to be paid. Please refer to conditions 5 and 6 for further details on the Loyalty Bonus and the Maturity Bonus.

#### 10.7 **Paid-Up**

Your Policy will become Paid-Up if your regular premiums remain unpaid after three months from the Premium Due Date, and there is a Surrender Value.

A Paid-Up charge will be deducted while your Policy is Paid-Up. Please refer to condition 17.2 for further details on the Paid-Up charge.

While your Policy is Paid-Up, all Policy charges, including any Additional Life Cover benefit charge will continue to be deducted.

If you have the Waiver of Premium benefit on your Policy, then this and the benefit charge will stop.

If you have the Accidental Death benefit on your Policy, then this benefit will stop.

If your Policy is Paid-Up, it means you will not be eligible for the Loyalty Bonus or the Maturity Bonus, unless you pay back all missed premiums before the bonus(es) are due to be paid.

If the Policy becomes Paid-Up within 18 months of any Welcome Bonus units being applied, then the initial value of the entire Welcome Bonus will be removed from the Policy on the day on which the Policy is made Paid-Up.

#### 10.8 **Lapse**

As mentioned in condition 10.4, if regular premiums are not paid within three months of the Premium Due Date, during the Primary ICP, the Policy will Lapse without value.

If premiums continue to be missed on a Paid-Up Policy, or when the Policy Value cannot sustain the Policy charges, then the Policy could Lapse without value.

When your Policy has lapsed, all benefits will end.

#### 10.9 **Restarting a Paid-Up Policy**

You can restart your Paid-Up Policy and restart regular premiums at any time by completing the relevant form and sending it to us. Your request will be subject to any applicable underwriting requirements and submission of other information we ask for at the time.

If your Policy was made Paid-Up during a Secondary ICP, then the remainder of that ICP will run from the date of any restart of the regular premiums.

Once regular premiums restart, we will stop deducting the Paid-Up charge.

If you are restarting your premiums following a period exceeding 24 months from when your Policy was made Paid-Up, or if you are restarting regular premiums at a higher level, you will need to complete the relevant form and send it to us, along with any other requirements we need.

Following receipt and acceptance by us of your request, the next regular premium will be due on the next Premium Due Date.

Upon restarting your regular premiums, you can (but you are not obliged to) pay back all missed regular premiums and, providing all subsequent expected regular premiums are paid, you will be eligible for the next Loyalty Bonus and the Maturity Bonus.

If you do pay back the missed regular premiums, they will be allocated using the next available price.

If the Additional Life Cover benefit and/or the Waiver of Premium benefit was on the Policy, you may ask us to reinstate the benefits. Further evidence of health and

other information may be asked for by us and you will need to supply this information at your own expense. We will assess the evidence and at our discretion, may reinstate the benefit on Standard Rates, Special Terms or we will decline the request.

If the Accidental Death benefit was on your Policy, this will not be reinstated.

#### 10.10 **Reinstatement of a Lapsed Policy**

You may reinstate your lapsed Policy and restart regular premiums at our discretion by completing the relevant form and sending it to us along with any other requirements we need.

You can only reinstate a lapsed Policy providing that the request is received within 24 months of the last regular premium paid.

If your Policy was in its Primary ICP when it Lapsed then, on reinstatement, you can extend the ICP by the length of time regular premiums were missed, or pay back all missed regular premiums. You can make this choice when you ask for the reinstatement.

If your Policy was outside of its Primary ICP, then upon reinstatement you must pay back all missed regular premiums.

Following receipt and acceptance by us of the request, the next regular premium will be due on the next Premium Due Date.

When you do pay back the missed regular premiums, they will be allocated using the next available price.

If all missed regular premiums are paid and all subsequent expected regular premiums are paid, based on the same level (or above) that you selected at the outset, you will be eligible for the next Loyalty Bonus and the Maturity Bonus.

If you have asked for the reinstatement of any Additional Life Cover or Waiver of Premium benefit, further evidence of health and other information may be asked for by us and you will need to supply this information at your own expense. We will assess the evidence and at our discretion may reinstate the benefit on Standard Rates, Special Terms or we may decline the request.

If the Accidental Death benefit was on your Policy, this will not be reinstated.

#### 10.11 **Escalation of regular premiums**

You may choose the escalation option when you apply or at any time prior to the Policy Anniversary.

If chosen when you apply, the escalation rate will be shown on the Policy Schedule.

You may, by contacting us, choose to amend the escalation rate prior to any Policy Anniversary.

Escalation means that on each Policy Anniversary of the Premium Due Date, all subsequent regular premiums will be increased by an amount equal to the escalation rate multiplied by the amount of regular premium.

Upon any escalation of regular premiums, a Secondary ICP will apply from the Premium Due Date of the first escalated premium in respect of the amount of increase. The duration of the Secondary ICP will be determined by the remaining Policy Term (in whole months).

Where Waiver of Premium benefit applies, this will automatically increase in line with the premium amount.

If a claim is made under the Waiver of Premium benefit, then the regular premium escalation will stop and the regular premium will remain at the level that was due at the date the claim was made.

### 11. **Surrenders and regular withdrawals**

Where only regular premiums are being paid, regular withdrawals and partial surrenders can only be paid out after the Primary ICP and if there are sufficient Accumulation Units.

If a single or an additional single premium has been paid, regular withdrawals and partial surrenders can be paid out any time, providing there are sufficient Accumulation Units.

#### 11.1 **Regular withdrawal**

You can ask for a regular withdrawal by completing the relevant form and sending it to us.

Regular withdrawals may be taken monthly, quarterly, half-yearly or yearly. Payment will be subject to a minimum Surrender Value.

All regular withdrawals will be funded by the cancellation of Accumulation Units and payments will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you.

## 11.2 **Partial surrender**

You can ask for a partial surrender by completing the relevant form and sending it to us and payment will be subject to a minimum Surrender Value.

The maximum partial surrender amount available will be the lower of the total value of Accumulation Units in the Accumulation Account, or 70% of the Surrender Value of the Policy at the time the partial surrender request is made, whichever is lower, and any partial surrender above this is at our discretion.

Partial surrenders will be funded by the cancellation of Accumulation Units and payments will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you.

## 11.3 **Special conditions for regular withdrawals and partial surrenders**

Upon notification of the death of a Life Insured, we will reduce any Additional Life Cover or Accidental Death benefit (if applicable) by any regular withdrawal or partial surrender amount(s) paid.

Partial surrender and regular withdrawal are not permitted if the Waiver of Premium benefit claim is being paid.

## 11.4 **Full surrender**

You can ask for a full surrender by completing the relevant form and sending it to us.

A full surrender of the Policy before the Maturity Date will result in a Surrender Charge being deducted. Please refer to condition 17.7 for details of the Surrender Charge.

If a full surrender is made within 18 months of any Welcome Bonus units being applied, these will be reclaimed from the Policy.

The full surrender amount paid will be the Policy Value, less the Surrender Charge and any Welcome Bonus reclaim, and will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by you.

After payment of the Surrender Value, your Policy will end.

## 12. **Waiver of Premium benefit claim**

If at any time after the Policy has been issued and the Waiver of Premium benefit is on the Policy, and before the Life Insured's 70th birthday, the Life Insured has been totally disabled for a continuous period of at least 26 weeks, we will consider a Waiver of Premium claim.

To enable consideration of a Waiver of Premium claim, you will need to supply (at your own expense) medical evidence signed by a medical practitioner and such other documents and reports as required by us from time to time.

Upon receipt of the completed claim form, we will let you know what evidence is needed before the claim can be considered. In order for us to pay the premiums, an appropriate Medical Specialist and the Company Medical Officer must both agree that the criteria for being totally disabled have been fully met. If required by us you will need to undergo (at our expense) an examination by a Medical Specialist appointed by us.

We reserve the right at any time to ask for evidence to support the ongoing disability of the Life Insured. The Life Insured shall, when required by us, supply (at the Life Insured's own expense) documents, medical evidence and reports signed by a medical practitioner approved or appointed by us and shall undergo an examination by a Medical Specialist (at our expense).

The Life Insured must take every reasonable action including having any appropriate medical or surgical procedure and, without limitation, take every reasonable step to lessen the disability in order that the Life Insured no longer meets the criteria for being totally disabled applicable to their circumstances at the time.

We reserve the right to ask for independent confirmation that any medical treatment is necessary and appropriate, and may also ask for independent confirmation of the disability.

We reserve the right to ask for further information and to require that any documents are legally attested. We will let you know if this is required.



While a Waiver of Premium claim is being assessed, premiums will remain payable by you to avoid the risk of the Policy terminating or the Waiver of Premium benefit stopping.

Any claim must be made within six months of the claim event.

### 13. Amount paid on death

You or the Life Insured's representative must notify us in writing within 28 days of the date of death of the Life Insured. Upon receipt of the completed claim form, we will inform you or the Life Insured's representative of the evidence required before any payment will be made. Our requirements may include (but will not be limited to) the following:

- A completed claim form.
- A death certificate of the Life Insured.
- Information from the treating doctor, Medical Specialist or other appropriate third party.
- Proof of identity of the Policy Owner.
- Proof of age of the Life Insured.
- Proof of identity of the claimant (if different from the Policy Owner).
- The Policy Schedule.

We reserve the right to ask for further information and to require that any documents are legally attested. We will let you know if this is required.

If you have not chosen to have the Additional Life Cover or the Accidental Death benefit on your Policy, the amount paid on the death of a Life Insured will be the Policy Value.

If the Additional Life Cover benefit is on the Policy, the amount paid on the death of a Life Insured will be higher of:

- the Policy Value; or
- the Additional Life Cover (less any partial surrenders or regular withdrawal amounts paid).

If the Life Insured dies as a result of an accident, and the Accidental Death benefit is on the Policy, the amount paid on death will be the higher of:

- the Accidental Death benefit amount (less any partial surrenders or regular withdrawal amounts paid); or

- the Policy Value.

If the Life Insured dies as a result of an accident, and the Accidental Death benefit and the Additional Life Cover benefit are on the Policy, the amount paid on death will be the higher of:

- the Accidental Death benefit amount (less any partial surrenders or regular withdrawal amounts paid);
- the Policy Value; or
- the Additional Life Cover amount (less any partial surrenders or regular withdrawal amounts paid).

Where there are two Lives Insured, the amount paid will be on the first death. In the event of the deaths of both Lives Insured under a Policy issued on a Joint Life First Death basis, where it is not possible to ascertain the certain identity of the first of the Lives Insured to die, we shall assume that the older Life Insured was the first to die.

The amount will be paid in the Policy Currency, unless otherwise asked for by the claimant. After a claim has been admitted and the amount paid out, the Policy will end.

### 14. When a claim will not be paid

These are circumstances that will result in a claim not being paid, including, among others, the application of Exclusions.

Any Exclusion removes our obligation to pay any claim caused by the circumstances described in this condition. The following Exclusions are applicable:

- 14.1 We will not pay a claim if the Policy was fully surrendered or has ended prior to a claim being made.
- 14.2 We will not pay a claim if it is directly or indirectly attributable to the Life Insured knowingly or recklessly failing to disclose or deliberately misrepresenting any fact when they apply for a Policy, or an increase to the Policy, or when restarting premiums from when the Policy was Paid-Up or Lapsed. The non-disclosure or misrepresentation is such that it would cause us either to:
  - totally decline the Additional Life Cover or Waiver of Premium benefit; or

- accept the Additional Life Cover or Waiver of Premium benefit in whole, or in part with an additional premium payable and/or an exclusion clause.
- 14.3 The Life Insured must disclose all matters which they know, or would reasonably be expected to know, that are relevant to the acceptance of the risk by us.
- 14.4 We will not pay the amount on the death of a Life Insured and/or the Waiver of Premium (if applicable) claim, if it arises directly or indirectly as a result of:
- The Life Insured's active involvement in:
    - war or warlike operations (whether war is declared or not);
    - invasion, hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, insurrection or the usurping of government power;
    - an act committed by a foreign enemy; or
    - any activity (military or otherwise) or conspiracy that causes or leads to the proclamation of martial law or a state of siege.
  - The Life Insured's active involvement in terrorism or conspiracy to commit terrorism which includes any activity that jeopardises the continuance of human life or causes damage to property.
  - A criminal act perpetrated by:
    - the Life Insured; or
    - the Policy Owner or any Beneficiary against the Life Insured.
- 14.5 We will not pay the Accidental Death benefit, if the accident is a result of:
- participation in or training for any dangerous or hazardous sport or competition or riding or driving in any form of race or competition;
  - aviation, gliding, or any other form of aerial flight other than as a fare paying passenger of a recognised airline or charter service;
  - engagement in any criminal activity;
  - a self-inflicted injury;
  - consumption of alcohol or drugs other than as prescribed under regulated medical supervision;

- weapon, firearm, radioactivity, combustion, explosion or poison related to the Life Insured's occupation; or
  - the accidental death occurring while the life insured was resident in Afghanistan, Bangladesh, Iran, Iraq, Pakistan, Syria, Yemen or any African country other than Kenya, Tanzania, Uganda, Botswana, Namibia and Mauritius.
- 14.6 We will not pay a Waiver of Premium benefit claim if it is directly or indirectly attributable to:
- a diagnosis of disability that does not meet the applicable definitions set out in condition 9.4;
  - us not receiving written notification of a claim within 60 days of the claim event;
  - the Life Insured being found to be infected by any Human Immunodeficiency Virus (HIV) or to be carrying any antibodies to such a virus;
  - addiction to, abuse or misuse of alcohol, or non-prescribed drug;
  - mental, nervous or psychiatric disorders, without demonstrable brain disease;
  - intentional self-inflicted injury or attempted suicide whilst sane or insane; or
  - any medical condition which originated prior to the date on which the Waiver of Premium benefit was most recently added to the Policy (including when the Waiver of Premium benefit was reinstated as result of a restart from Paid-Up) and was not disclosed.

Further Exclusion clauses may be listed in your Policy Schedule.

## 15. Suicide clause

If the Life Insured commits suicide (whether sane or insane at the time) within 12 months of the Policy Commencement Date, the amount payable under this Policy will be limited to the Policy Value at the date of death.

## 16. Policy Charges

The effect of the charges are shown in your illustration document.

Some of the charges are made by deducting units from the Accumulation Unit Account. This means that during the Primary ICP you will build up a negative Unit balance in the Accumulation Account. The number of Accumulation Units in the Accumulation Account will become positive once enough premiums are paid in to the Accumulation Account after the Primary ICP.

### 16.1 Expense recoupment charge

The expense recoupment charge yearly percentage is shown in your Policy Schedule.

The monthly charge deducted will be one twelfth of the yearly percentage. The amount deducted will be based on the value of Initial Units (including any Welcome Bonus) bought during the ICP (Primary and Secondary).

The charge will be deducted by cancellation of Initial Units in the Initial Account monthly in advance on the first day of each Policy month including the Policy Commencement Date.

The charge will be taken up to the earlier of the Policy Maturity Date or the 25th Policy Anniversary.

Single premiums and additional single premiums will not have an expense recoupment charge.

### 16.2 Yearly management charge

The yearly management charge percentage is shown in your Policy Schedule.

The monthly charge deducted will be one twelfth of the yearly percentage. The amount deducted will be based on the Policy Value (including any Welcome Bonus). The charge will be deducted by cancellation of Initial Units in the Initial Account and Accumulation Units in the Accumulation Account monthly in advance on the first day of each Policy month, including the Policy Commencement Date.

### 16.3 Monthly Policy charge

This fixed monthly charge is shown in your Policy Schedule. It will be deducted by cancellation of Accumulation Units in proportion to the value of your chosen Funds, in the Accumulation Account monthly in advance on the first day of each Policy month, including the Policy Commencement Date.

## 17. Conditional and transaction charges

The effect of these charges may also be shown in your illustration document.

### 17.1 Regular premium decrease charge

This charge is equivalent to the reduction in regular premium, multiplied by the number of months for which the premium has been paid and will be deducted from Initial Units in the Initial Unit Account.

The charge will be deducted on receipt and acceptance by us of the first decreased regular premium amount.

### 17.2 Paid-Up charge

The charge will be deducted on the first day of the month after your Policy becomes Paid-Up from Accumulation Units in the Accumulation Account. It will continue to be deducted on the first day of each Policy month that the Policy is Paid-Up.

Once regular premiums restart, the Paid-Up charge will stop.

### 17.3 Credit card charge

The credit card charge applies if you have chosen to pay regular premiums by credit card. The credit card charge is made by increasing the amount taken from the credit card account when the premium is paid.

### 17.4 Switch charge

There is currently no charge for switching funds, however we reserve the right to introduce a charge by giving you reasonable notice as described in condition 19.

### 17.5 Currency switch charge

The currency switch charge is applied when you switch between funds that are denominated in different currencies.

The currency switch charge will be deducted by cancellation of Initial Units in the Initial Account and Accumulation Units in the Accumulation Account immediately after the switch has been processed.

### 17.6 Currency exchange charge

A currency exchange charge is made by us when the currency of the premiums received by us or amounts withdrawn from the Policy and paid by us, differ from the Policy Currency.

The exchange rate used will be a prevailing exchange rate determined by us from time to time with reference to the market rates that we receive.

**17.7 Surrender charge**

This charge will be deducted if you choose to fully surrender the Policy before the Maturity Date.

The charge is equal to a percentage of the total value of the Initial Units, less any reclaimed Welcome Bonus, and the percentage will vary by month.

The charge amount will be deducted from the Policy Value before the Surrender Value is paid out.

The surrender charge is not applicable to any single or additional single premiums paid into the Policy.

**17.8 Fund Investment Adviser charge**

If you have appointed a Fund Investment Adviser, then a charge may be payable to them in accordance with the agreement between you and the Fund Investment Adviser. The charge will be shown in your Policy Schedule or any endorsement issued by us.

The monthly charge will be one-twelfth of the percentage rate (agreed between you and your Fund Investment Adviser) and will only be deducted after the Primary ICP. The amount is deducted by cancellation of Accumulation Units in the Accumulation Account monthly in advance on the first day of each Policy month, including the Policy Commencement Date.

The charge will only be deducted in the months when the agreement is in place.

A Fund Investment Advice charge will not be paid if the Policy is invested in the AIS.

**17.9 Additional Life Cover benefit charge**

The charge rates determined by us to be equitable will include the Additional Life Cover benefit amount and, the occupation, age, residence, gender and smoker status of the Life Insured.

The rates determined by us are not guaranteed and will increase yearly with the age of the Life Insured, meaning that the charge will increase with time.

The charge is calculated by multiplying the Sum at Risk by the yearly charge rate and the amount deducted each month is one-twelfth of this charge.

The Sum at Risk is the difference between the Additional Life Cover benefit amount and the Policy Value at the time the charge is taken. If the Sum at Risk is zero or less, no charge will be payable for that month.

The charge will be deducted by cancellation of Accumulation Units in the Accumulation Account monthly in advance on the first day of each Policy month including the Policy Commencement Date.

It will be deducted while the Additional Life Cover benefit is on the Policy, or until the Maturity Date when the Additional Life Cover benefit will be removed from the Policy.

**17.10 Waiver of Premium benefit charge**

The charge depends on the age of the Life Insured at the time the charge is taken, and is a percentage of the premium amount.

We reserve the right to increase this charge to reflect the Life Insured's circumstances, occupation and health and lifestyle.

The charge will be deducted by cancellation of Accumulation Units in the Accumulation Account monthly in advance on the first day of each month including the Policy Commencement Date (if the benefit is applicable when your Policy is issued), while the benefit is on your Policy.

Deducting charges from Accumulation Units means that during the ICP, you will build up a negative Unit balance in the Accumulation Account. The number of Accumulation Units in the Accumulation Account will become positive once sufficient premiums are paid in to the Accumulation Account after the ICP.

The Waiver of Premium benefit and the Waiver of Premium charge will stop if the Policy becomes Paid-Up.

## 18. Fund charges

The fund charges are made by the Fund Managers on the underlying fund and may include (but are not limited to) an annual management charge, performance fee, bid-offer spread and/or switching fee.

The charges will vary for different funds and are expressed as a percentage of the value of each fund. You do not pay these fees directly as the fees will be deducted daily before calculating the price of each fund.

The fund charges are shown in the Zurich Collection Guide (Mirror, Managed and Money funds).

### 18.1 **Mirror fund charge**

This charge of 0.75% a year of the net asset value of the each mirror fund will be deducted daily before calculating the price of each mirror fund.

## 19. Changes to charges

We reserve the right to increase the Policy Charges, or introduce new charges, to the extent reasonably required to cover:

- increases in administration and other costs, which we reasonably incur; and/or
- the cost of additional charges, levies or taxes which apply to the Policy or to us as a whole; and/or
- any additional costs associated with changes to legislative or regulatory requirements.

We will give you at least three months' notice in writing of any increase in the charges, or introduction of new charges, unless that is not reasonably possible in the circumstances.

Any deductions and charges made by a Fund Manager in respect of any underlying fund held within the Policy are not within our control. These charges are subject to change at the discretion of the Fund Manager.

## 20. Extension to Policy Maturity Date

You may ask us to extend the Policy Term by contacting us not less than one month before the Policy Maturity Date. The Policy extension will be subject to the Terms and Conditions at the time.

If the Policy includes Additional Life Cover, and/or Waiver of Premium benefit, and you also ask us to extend these benefits, we will require evidence of health. Upon receipt and review of such evidence we may accept the benefit extension on Standard Rates, Special Terms, or they may be declined.

## 21. Ending the Policy

Your Policy will end either:

- on the death of a Life Insured, followed by the payment of the Policy Value, the Additional Life Cover or the Accidental Death benefit;
- when the Policy is fully surrendered;
- when the Policy lapses; or
- when the Policy matures.

## 22. Incorrect date of birth of the Life Insured

If the date of birth of the Life Insured stated in your Policy Schedule is not correct due to information provided when you applied or any other supporting documentation, an adjustment may be made by us to the Additional Life Cover and/or Waiver of Premium benefit charge.

If the incorrect date of birth means that the Life Insured was not eligible for the Additional Life Cover and/or Waiver of Premium benefit, the benefit(s) will be removed and all charges will be refunded.

## 23. Beneficiary nomination

You may nominate a Beneficiary to receive the amount paid on the death of a Life Insured. This nomination can be revoked at a future date and you may also nominate a replacement Beneficiary at any time prior to the death of the Life Insured.

The nomination of a Beneficiary shall not affect the rights and obligations of you or us, in respect of the Policy or these Terms and Conditions.

Any Assignment or other transfer of the Policy to a third party shall automatically revoke any existing Beneficiary nomination.

Any payment to a Beneficiary is subject to our consent.

#### 24. Information and terms and conditions relating to international automatic exchange of information for tax purposes and customer tax compliance

In connection with legal and regulatory requirements regarding the international exchange of information for tax purposes, including the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and laws and regulations related thereto, we are required to apply certain due diligence procedures to identify the tax residency or tax residencies of certain persons related to the Policy. In order to comply with this obligation, the Policy Owner and any person entitled to access the cash value, change the Beneficiary or perform certain other actions with respect to the Policy as described by law **must at our request provide us with an accurate self-certification** regarding the jurisdiction or jurisdictions in which the Policy Owner is tax resident and, if applicable, respond to our request for documentary evidence and a tax payer identification number or equivalent as is requested under the relevant regulation.

#### 25. Reporting to tax authorities

In accordance with applicable law, **we will periodically report certain information** about Policy Owners, including name and address, date of birth, and financial details relating to the Policy to the appropriate tax authority/ies or other authority/ies designated by law.

#### 26. Termination right due to regulatory exposure

If the Policy Owner **moves to another country** and/or if the **tax residency of any Policy Owner changes** or differs from the information provided in a self-certification of tax residency or in documentation provided in connection

with the Policy, the Policy Owner providing that self-certification or documentation must give us written notice prior to such change but no later than within 30 days of such change.

Please note **that should you move to another country** you may no longer be eligible to make payments into your Policy or to make investment decision relating to your Policy. The local laws and regulations of the jurisdiction to which you may move may affect our ability to continue to service your Policy in accordance with its terms and conditions. Therefore, we reserve all rights to take any steps that we deem appropriate, including the right to cancel the Policy with immediate effect.

#### 27. New / additional Policy Owner

**If this Policy is transferred/assigned** to a new Policy Owner or a new Policy Owner is added to the Policy the original policy Owner must give us prior written notice of such change to the Policy. Each new or additional Policy Owner must promptly respond to our request for an accurate self-certification regarding the jurisdiction or jurisdictions in which the new/additional Policy Owner is a tax resident, and respond to our request for documentary evidence and a tax payer identification number or equivalent. In addition to the actions described herein, failure to provide us with such notice, or provide us the full requested information may impair the rights of the Policy Owner under the Policy or result in the termination of the Policy.

#### 28. Payment restrictions

We execute payments under the Policy such as payments due to maturity of the Policy, partial or full surrender, or Policy loans only to the Policy Owner or Beneficiary indicated in the relevant contractual document. These payments can only be made by wire transfer and to a bank account in the name of such Policy Owner or Beneficiary located in the same jurisdiction as the Policy Owner's or as applicable the Beneficiary's (tax) residency. An exception to these restrictions may be granted at our sole discretion and after evaluation of the facts and circumstances. Under no circumstances will we execute any Policy related cash payments to US residents.

## 29. Recalcitrant Policy Owner and conditional payment

At our request and based upon an indication that the most recent self-certification or tax residency is required respectively may no longer be reliable or accurate, a **Policy Owner must promptly provide a new self-certification** and other supporting documentation as requested by us.

**We reserve all rights** to take any steps that we deem appropriate, including the right **not to execute payment instructions** until we have received all information and documentation to our satisfaction, **or to cancel the policy with immediate effect**, in the event that we discover that a Policy Owner and/or Beneficiary provided an incorrect self-certification, that any other information or documentation provided in connection with identification and due diligence procedures is inaccurate or incomplete or a Policy Owner did not provide us with a self-certification or other information as requested by us within the response time set out in our request.

Failure to fully respond to our request within the time period allowed may **result in the reporting of information about the Policy Owner to the appropriate tax authority or other authorities.**

## 30. Taxation

**We do not provide any tax advice.** Any information relating to applicable tax laws and regulations is of a general nature only. This policy is designed for Policy Owners who are resident in the Bahrain or Qatar. If you decide to live outside of the Bahrain or Qatar after this policy has been issued, and if you have questions or wish to receive additional information with respect to any of the provisions set forth above we recommend you obtain independent advice.

We reject any responsibility or liability whatsoever for any adverse tax consequences that may arise in respect of your Policy and/or payments made under your Policy as a result of you changing the country of residency.

## 31. General modification right

Your insurance contract has been conducted based on the legal and regulatory requirements in force and applicable at the time of conclusion. **Should the mandatory legal and regulatory requirements applicable to this Policy change**, in particular if you change your country of residency, and as a consequence we are not able to continue performing the contract without potential material adverse effect to us, to meet the changed legal and regulatory requirements **we are entitled to modify the contractual terms and conditions as we deem appropriate at our own discretion and without your consent, or to terminate the Policy.**

We will inform you whenever reasonably possible in advance about the changes in the contractual terms and conditions. In the case of termination of the Policy, we will send you a termination notice and the contract will terminate in accordance with the termination notice.

## 32. Disclaimer

**We reject any responsibility or liability whatsoever** from any cost incurred by, or liability imposed on, a Policy Owner as a result of our good faith efforts to comply with requirements regarding the identification, due diligence or reporting of information relating to Policy Owners for tax purposes.

## 33. Sanctions

All financial transactions are subject to compliance and applicable trade or economic sanctions laws and regulations. We will not provide you with any services or benefits including but not limited to acceptance of premium payments, claim payments and other reimbursements, if in doing so we violate applicable trade sanctions laws and regulations.

We may terminate the Policy if we consider you or your directors or officers as sanctioned persons, or you conduct an activity which is sanctioned, according to trade or economic sanctions laws and regulations.

#### 34. Notices to us

We will not be affected by any notice, Assignment, nomination, exercise of any right or request relating to the Policy unless we received notice in writing or other acceptable forms of communication from you.

#### 35. Law and interpretation

The Policy is governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the Isle of Man, and the courts of the Isle of Man shall have legal jurisdiction subject to the following conditions: Where the Policy Owner is resident in Bahrain or Qatar, then the Company will submit to the non-exclusive jurisdiction of any competent legal authority in Bahrain or Qatar in respect of any litigation arising out of the Policy.

Except to enable a Beneficiary to make a valid claim in respect of Life Cover, the Policy and these terms and conditions shall not be enforceable by any person who is not a party to the Policy.

#### 36. Anti-Money Laundering Regulations

You must supply us with any such information or documents that we request in order to comply with the Anti-Money Laundering Regulations in the Isle of Man or any other relevant jurisdiction.

The Policy will only commence or pay the proceeds of a claim when you or your representative(s) have provided all the information required by us that complies with the regulations. Failure to provide such information will delay or prohibit the allocation of premiums or the payment of benefit.

We will give notice to you of any changes to these Terms and Conditions three months before the change takes place where it is possible to do so. Where this is not possible, we will give notice to you as soon as we reasonably can.

#### 37. Force majeure

No liability shall arise if we are prevented from fulfilling our obligations under the Policy by reason of any circumstances beyond our reasonable control which could be construed as a force majeure event.

These include (but are not limited to) an act of God, war, national emergency, fire, flood, earthquake, strike or industrial action, change of law or regulation, or other events of a similar or different kind.

On the occurrence of a force majeure event, we shall be excused for a period equal to the delay resulting from the force majeure event and such additional period as may be reasonably necessary to allow us to resume performance.

#### 38. Rights of third parties

Any Beneficiary who becomes entitled to payment of the Death Benefit shall have the right to enforce the terms of the Policy as a third party in accordance with the Isle of Man Contracts (Rights of Third Parties) Act 2001. The terms of the Policy may be amended or varied between you and us without the Beneficiary's consent.

#### 39. The Isle of Man Policy Owner protection

Investors receive worldwide protection through the Isle of Man's Life Assurance (Compensation of Policyholders) Regulations 1991 regardless of residency. In the event of insolvency, our Policy Owners are entitled to claim compensation of up to 90% of the liability to their policies under the Isle of Man regulations.

We may deduct from the Policy an amount not exceeding in aggregate 2% of the Policy Value at the time of the deduction in respect of any liability or levy that may be made on us as a result of the Isle of Man's Life Insurance (Compensation of Policyholders) Regulations 1991 made under the Financial Supervision Act 1988. Further information is available on the Isle of Man Government website or from us.

This liability to Policy Owners is administered by the Financial Services Authority who levy contributions from all participating insurers and these contributions are held in a Policy Owners' Compensation Fund. In the event that the fund is insufficient to sustain any claims made, the Financial Services Authority may defer, reduce or extinguish any amounts payable as compensation.

Full details of the regulations can be found on the Isle of Man Government's website at [www.gov.im](http://www.gov.im).



We fully adhere to anti-money laundering laws and directives.

#### 40. Right to cancel

Policy Owners resident in Bahrain have the right to cancel a Policy and obtain a refund of any premiums paid by giving written notice to the Company using the address in Condition 36 'How to contact us'. This notice must be received by the Company no more than 30 days from the date of issue of the Policy documents.

Policy Owners resident in Qatar have the right to cancel a Policy and obtain a refund of any premiums paid by giving written notice to the Company using the address in Condition 36 'How to contact us'. This notice must be received by the Company no more than 30 days from the date that the Policy Owner received the Policy documents.

If regular premiums have been paid into the Policy, and you exercise your right to cancel, we will refund the whole of the regular premiums paid.

If a single or additional single premium has been paid into the Policy, and you exercise your right to cancel, and there has been a fall in the Policy Value between the time the Policy was issued and we have received a request to cancel, this amount will be deducted from the refund.

#### 41. Data protection and disclosure information

The personal information, including health information, that is supplied or is derived from relevant background checks may be held and used by Zurich International Life Limited (the Company) in the following ways:

- to process, evaluate and administer the contracts/policies/claims
- to prevent and detect fraud and financial crime
- to comply with any legal and/or regulatory obligations
- to disclose to any relevant tax authority or governmental, regulatory or other bodies as required by law, regulation, codes or guidelines
- to perform accounting, statistical and research activities.

In order to carry out the above the Company may need to pass the information, including personal sensitive data, to:

- Zurich Insurance Group companies, re-insurers, reference agencies, auditors, third parties who provide relevant services to the Company and relevant financial professionals
- any appointed third party to the policy such as trustee (including trust Administrator)
- countries outside the Isle of Man (or the Company's regional branches) that may not have equivalent levels of data protection; however the Company would be responsible for ensuring that equivalent levels of protection are maintained
- public bodies including the police, or insurers' database.

The company shall not be liable for any loss or damage where the Company exercises its right to disclose or withhold information pursuant to lawful order or otherwise in accordance with the applicable regulations.

The Company will communicate as appropriate using the contact details that have been supplied. Where more than one form of contact details has been provided, the most appropriate method of communication will be used depending on the urgency and sensitivity of the information as determined by the Company.

Telephone calls may be recorded or monitored in order to offer additional security, resolve complaints and for training, administrative and quality purposes.

Where third party personal information (including, but not limited to, account signatories), has been provided, prior authorisation must have been received from the third party to disclose such information to the Company, to consent on their behalf to the processing of their personal data, including sensitive data (where applicable) and, specifically, any overseas transfers of such data within and outside the European Economic Area, and also to receive any data protection notices on their behalf.

Individuals are entitled to receive (from the Company's Data Protection Officer) a copy of their personal data held by the Company (and may be charged the statutory fee for this) and to have any errors corrected.

## 42. Complaints

If you ever need to complain about your Policy, please contact us in the first instance, using the address or contact number set out in condition 36. Details of our complaint handling process are available on request.

If you are not satisfied with our response and you are resident in Bahrain or Qatar, you may also have the right to refer your complaint to your local regulator, listed below. In the case of Bahrain, please be aware that there is a time limit to contact the Central Bank of Bahrain of 30 days from receipt of our response:

### **Bahrain regulator:**

The Compliance Directorate  
The Central Bank of Bahrain  
P.O. Box 27  
Manama  
Bahrain

Telephone on: +973 17 547 777  
Email: [compliance@cbb.gov.bh](mailto:compliance@cbb.gov.bh)  
Website: [www.cbb.gov.bh](http://www.cbb.gov.bh)

### **Qatar regulator:**

Qatar Financial Centre Regulatory Authority (QFCRA)  
The Customer Dispute Resolution Scheme  
P.O.Box 22989  
Doha  
Qatar

Telephone: +974 495 6888  
Email: [compliance@cdrs.org.qa](mailto:compliance@cdrs.org.qa)

You also have the option to refer your complaint to the Isle of Man dispute resolution service, the Isle of Man Financial Services Ombudsman Scheme ("FSOS") to formally review your case. The FSOS contact details are:

The Financial Services Ombudsman Scheme,  
Isle of Man Office of Fair Trading,  
Government Building,  
Thie Slieau Whallian,  
Foxdale Road,  
St John's,  
Isle of Man IM4 3AS.

Telephone: +44 1624 686500

## 43. How to contact us

Your relevant financial professional will normally be your first point of contact. If you wish to contact us, you can phone us, send a fax, email or write to us:

### **If you are based in Bahrain**



**Phone:** +973 1756 3321  
Sunday to Thursday between 9am and 5pm.



**Fax:** +973 1756 4291



**Email:** [helppoint.bh@zurich.com](mailto:helppoint.bh@zurich.com)



### **Write to:**

Zurich International Life  
Zurich HelpPoint  
P.O. Box 10032  
19th Floor  
Almoayyed Tower  
Seef District  
Kingdom of Bahrain

### **If you are based in Qatar**



**Phone:** +974 4496 7555  
Sunday to Thursday between 9am and 5pm.



**Email:** [helppoint.qa@zurich.com](mailto:helppoint.qa@zurich.com)



### **Write to:**

Zurich International Life  
Zurich HelpPoint customer team  
P.O. Box 26777  
404 Fourth Floor  
Qatar Financial Centre Tower  
West Bay  
Doha  
Qatar

Zurich International Life Limited is registered in Bahrain under Commercial Registration No. 17444 and is Licensed as an Overseas Insurance Firm – Life Insurance by the Central Bank of Bahrain.

Zurich International Life Limited is authorised by the Qatar Financial Centre Regulatory Authority.

Zurich International Life is a business name of Zurich International Life Limited which provides life assurance, investment and protection products and is authorised by the Isle of Man Financial Services Authority.

Registered in the Isle of Man number 20126C.

Registered office: Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles.

Telephone +44 1624 662266 Telefax +44 1624 662038 [www.zurichinternational.com](http://www.zurichinternational.com)

# وثيقة فيستا الشروط والأحكام - البحرين وقطر

وثيقة فيستا هي وثيقة تأمين بأقساط تأمين منتظمة وفردية، وتقدم ميزة الوفاة العرضية وفرصة اختيار ميزة التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو ميزة الإعفاء من قسط التأمين.

تصدر وثيقة فيستا بواسطة زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد ("الشركة") وتستند إلى طلب يقدمه مالك/مالكي الوثيقة المسميين في جدول الوثيقة. يعتبر الطلب والشروط والأحكام وجدول الوثيقة وأية ملحقات تصدرها الشركة على أنها متضمنة في الوثيقة.

تعتبر الوثيقة مرتبطة بوحدة، مما يعني أننا نستخدم أقساط التأمين لشراء وحدات في الصناديق التي تختارها أنت أو مستشار الاستثمار في الصندوق الذي تعينه. أية استثمارات نقوم بها في الصناديق نيابة عنك تصبح وتبقى أصولاً خاصة بنا، وليس لك أي حقوق أو ملكية على هذه الأصول ويكون أي حق رجوع على الشركة فقط.

تستند قيمة الوثيقة على أداء الصناديق والرسوم والمصروفات المستمرة التي يتم اقتطاعها من الوثيقة.

في هذه الشروط والأحكام حيث يمكننا أن نستخدم تقديرنا الخاص أو حيث يمكن للاكتواريين المعينين من قبلنا استخدام تقديرهم الخاص واتخاذ قرار أو طلب معلومات أو دليل أو استخدام حكم أو الاحتفاظ بحق، فإن ذلك سيتم بشكل معقول ومتناسب وعادل ووفقاً للقانون واللوائح.

في هذه الشروط والأحكام سوف نشير لمالك الوثيقة أو المؤمن له بكلمات نستخدم فيها صيغة المفرد. إذا كان هنالك أكثر من مالك وثيقة واحد أو أكثر من مؤمن له على الحياة واحد، سوف يطبق نفس البند. عندما نشير إلى "نحن" "لنا" فإننا نعني زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد.

يرجى الاحتفاظ بهذه الشروط والأحكام وجدول الوثيقة في مكان آمن. يحتوي هذا المستند على 28 صفحة.

## المحتويات

10	7.6	5	1. مسرد مصطلحات
10	7.7	7	2. تفاصيل الوثيقة
10	7.8	7	2.1 الوثيقة
10	8.	7	2.2 مالك الوثيقة
10	9.	7	2.3 المؤمن له على الحياة
10	9.1		2.4 الحد الأدنى والأقصى
	9.2	7	للعمر - مالك الوثيقة
11			2.5 الحد الأدنى والأقصى
11	9.3	7	للعمر - المؤمن له على الحياة
11	9.4	7	2.6 الحد الأقصى للعمر - المزايا
11	9.5	7	2.7 مدة الوثيقة
12	10.	8	2.8 تاريخ بدء الوثيقة
12	10.1	8	2.9 عملة الوثيقة
12	10.2	8	3. أقساط التأمين
12	10.3	8	3.1 دفع أقساط التأمين
12	10.4	8	3.2 أقساط التأمين الفردية
13	10.5	8	3.3 أقساط التأمين الفردية الإضافية
	10.6	8	4. المكافأة الترحيبية
13		8	5. مكافأة الولاء
	10.6.1	9	6. مكافأة الاستحقاق
13		9	7. الصناديق
	10.6.2	9	7.1 صناديق سوق المال
13		9	7.2 الصناديق المدارة
14	10.7		7.2.1 أسعار صناديق سوق المال
14	10.8	9	والصناديق المدارة
14	10.9	10	7.3 الصناديق الخارجية
15	10.10	10	7.3.1 أسعار الصندوق الخارجي
15	10.11	10	7.4 استراتيجية الاستثمار التلقائي
		10	7.5 معاملات وحيازات الوحدة

21	19. التعديلات على الرسوم	15	11. التصفية والسحوبات المنتظمة
21	20. تمديد تاريخ استحقاق الوثيقة	15	11.1 السحوبات المنتظمة
21	21. إنهاء الوثيقة	16	11.2 التصفية الجزئية
21	22. الخطأ في تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة	16	11.3 شروط خاصة للسحوبات المنتظمة والتصفية الجزئية
22	23. تعيين مستفيد	16	11.4 التصفية الكاملة
22	24. المعلومات والشروط والأحكام ذات الصلة بالتبادل التلقائي للمعلومات لأغراض الضريبة وامتثال العميل للضريبة	16	12. مطالبة بمزية الإعفاء من قسط التأمين
22	25. تقديم التقارير للسلطات الضريبية	17	13. المبلغ المدفوع عن الوفاة
22	26. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي	17	14. متى لن يتم دفع مطالبة
22	27. مالك الوثيقة الجديد/الإضافي	18	15. بند الانتحار
22	28. قيود الدفع	19	16. رسوم الوثيقة
22	29. مالك الوثيقة المخالف والدفع المشروطة	19	16.1 رسم استرداد النفقات
23	30. الضرائب	19	16.2 رسم الإدارة السنوي
23	31. حق التعديل العام	19	16.3 رسم الوثيقة الشهري
23	32. إخلاء مسؤولية	19	17. الرسوم المشروطة ورسوم المعاملة
23	33. العقوبات	19	17.1 رسم تخفيض قسط التأمين المنتظم
23	34. الإخطارات المرسله إلينا	19	17.2 رسم الوثيقة الخاملة
23	35. القانون والتفسير	19	17.3 رسم بطاقة الائتمان
23	36. لوائح مكافحة غسل الأموال	19	17.4 رسم التحويل
23	37. القوة القاهرة	19	17.5 رسم تحويل العملة
24	38. حقوق الأطراف الثالثة	19	17.6 رسم صرف العملة
24	39. حماية مالكي الوثيقة في آيل أوف مان	20	17.7 رسم التصفية
24	40. حق الإلغاء	20	17.8 رسم مستشار الاستثمار في الصندوق
24	41. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات	20	17.9 رسم مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة
25	42. الشكاوى	20	17.10 رسم مزية الإعفاء من قسط التأمين
26	43. كيفية الاتصال بنا	21	18. رسوم الصندوق
		21	18.1 رسم الصندوق الخارجي

<p>تطبق على أقساط التأمين المنتظمة عند تخصيص جميع الوحدات بمجرد انتهاء فترة المساهمة الابتدائية. يتم اقتطاع رسم الإدارة السنوي ورسم الوثيقة الشهري ورسم الإغفاء من قسط التأمين (إذا انطبق) ورسم التغطية التأمينية الإضافية على الحياة (إذا انطبقت) ورسم مستشار الاستثمار في الصندوق (إذا انطبق)، من حساب الوحدة التراكمية. كما ينطبق كذلك على أقساط التأمين الفردية الإضافية.</p>	<p><b>الوحدة التراكمية/حساب الوحدة التراكمية</b></p>
<p>مزية اختيارية تدفع مبلغا للمستفيد أو المستفيدين عند وفاة الأول من بين المؤمن لهما على الحياة (مع مراعاة الشروط والأحكام).</p>	<p><b>مزية الوفاة العرضية</b></p>
<p>مزية اختيارية تدفع مبلغا للمستفيد أو المستفيدين عند وفاة الأول من بين المؤمن لهما على الحياة (مع مراعاة الشروط والأحكام).</p>	<p><b>مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة</b></p>
<p>مجموعة من الإجراءات والقوانين واللوائح تم إعدادها لإيقاف ممارسة أو إنشاء أموال من خلال أفعال غير قانونية.</p>	<p><b>لوائح مكافحة غسل الأموال</b></p>
<p>شخص مؤهل لاحتساب المخاطر التجارية والاحتمالات التي تنطوي عليها أحداث مستقبلية غير مؤكدة، وتحديدًا في سياق وثائق التأمين على الحياة.</p>	<p><b>الأكثوري المعين</b></p>
<p>تحويل قانوني لملكية الوثيقة.</p>	<p><b>التنازل</b></p>
<p>شخص أو شركة تم تعيينها من قبلك لاستلام المبلغ عن وفاة الأول من بين المؤمن لهما على الحياة.</p>	<p><b>المستفيد</b></p>
<p>شروط تم وضعها من قبلنا قد تحد من المزية/المزايا مستحقة الدفع بما في ذلك تلك الواردة في البند 14</p>	<p><b>استثناءات</b></p>
<p>شخص أو شركة مؤهلة لاتخاذ قرارات الاستثمار و/أو تقديم المشورة لنا فيما يتعلق بالوثيقة الخاصة بك، وعادة ما يكون ذلك مقابل رسم.</p>	<p><b>مستشار الاستثمار في الصندوق</b></p>
<p>الشخص أو الشركة المسؤولة عن الاستثمار في الصناديق التي تم اختيارها من قبلك وتطبق استراتيجية الاستثمار وتدير التداول اليومي.</p>	<p><b>مدير الصندوق</b></p>
<p>الفترة التي يتم فيها تخصيص أقساط التأمين المنتظمة ووحدة المكافأة الترحيبية في الوحدات الابتدائية.</p> <p>تصل فترة المساهمة الابتدائية الأساسية إلى 18 شهرا من تاريخ بدء الوثيقة ويتم بيان ذلك في جدول الوثيقة الخاصة بك. تصل فترة المساهمة الابتدائية الثانوية إلى 18 شهرا من تاريخ بدء أي زيادة في قسط التأمين المنتظم ويتم بيان ذلك في أي ملحق للوثيقة.</p>	<p><b>فترة المساهمة الابتدائية</b></p>
<p>ينطبق على أقساط التأمين المنتظمة، حيث يتم تخصيص جميع الوحدات (بما في ذلك وحدة المكافأة الترحيبية) خلال فترة المساهمة الابتدائية. يتم اقتطاع رسم استرداد النفقات ورسم إدارة الوثيقة ورسم التصفية (إذا انطبق) من حساب الوحدة الابتدائية.</p>	<p><b>الوحدة الابتدائية/حساب الوحدة الابتدائية</b></p>



المؤمن له على الحياة	الشخص أو الأشخاص المؤمن لهم بموجب هذه الوثيقة والذين تظهر اسمائهم في جدول الوثيقة الخاصة بك.
مكافأة الولاة	إعادة جزئية لرسم الإدارة السنوي يتم دفعها كل خمسة سنوات بعد الذكرى السنوية الخامسة شريطة استلام جميع أقساط التأمين المنتظمة المتوقعة.
مكافأة الاستحقاق	إعادة جزئية لرسم الإدارة السنوي يتم دفعها في تاريخ الاستحقاق، شريطة استلام جميع أقساط التأمين المنتظمة المتوقعة.
تاريخ الاستحقاق	التاريخ الذي تنتهي فيه جميع المزايا المتضمنة في الوثيقة.
أخصائي طبي	شخص لديه مؤهلات طبية ذات صلة بالحالة الطبية موضوع المطالبة، والمسجل كأخصائي في الدولة التي طلب فيها الرأي.
الوثيقة الخاملة	وثيقة بقيمة وثيقة إيجابية والتي اخترت عدم دفع أي أقساط منتظمة إضافية فيها لمدة ثلاثة أشهر أو يزيد. يستمر اقتطاع جميع الرسوم شهريا من الوثيقة الخاصة بك باستثناء رسم مزية الإغفاء من قسط التأمين (إذا انطبقت).
الوثيقة	هذه الشروط والأحكام مع الطلب وبما في ذلك أي نماذج إضافية وجدول الوثيقة الخاصة بك وأي ملحق يصدر من قبلنا.
الذكرى السنوية للوثيقة	الذكرى السنوية الميلادية لتاريخ بدء الوثيقة.
تاريخ بدء الوثيقة	التاريخ المبين في جدول الوثيقة والذي يستحق فيه أول قسط تأمين، وتبدأ فيه المزايا الخاصة بك (إذا انطبقت) ورسوم الوثيقة.
عملة الوثيقة	العملة التي اخترتها والمبينة في جدول الوثيقة الخاصة بك. يتم احتساب جميع الرسوم واقتطاعها ودفع أي مزايا يتم دفعها من الوثيقة بهذه العملة.
مالك الوثيقة	الشخص أو الأشخاص أو الشركة أو أمانة الاستثمار الذين يعدون المالكين القانونيين للوثيقة.
جدول الوثيقة	مستند يقدم لك ملخصا عن الوثيقة الخاصة بك بما في ذلك ودون تحديد رقم الوثيقة واسم مالك الوثيقة والمؤمن له على الحياة ومبلغ/مبالغ قسط التأمين ومبلغ التأمين.
قيمة الوثيقة	القيمة الإجمالية لكل من قيمة الحساب الابتدائي وقيمة حساب التراكم.
تاريخ استحقاق قسط التأمين	التاريخ الذي يستحق فيه دفع أقساط التأمين المنتظمة، كما هو مبين في جدول الوثيقة الخاصة بك.
شروط خاصة	عند قبول طلب بمزية من قبلنا ولكن برسم مزية زائد أو استثناء كنتيجة لعملية الاكتتاب.
الأسعار القياسية	عند قبول طلب بمزية من قبلنا دون الحاجة لزيادة رسم المزية عن المستوى القياسي.

المبلغ المعروض للمخاطرة	المبلغ المعروض للمخاطرة هو الفرق بين مبلغ مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة (إذا انطبقت) وقيمة الوثيقة.
قيمة التصفية	صافي المبلغ مستحق الدفع عند التصفية الكاملة للوثيقة.
التحويل	عند إلغاء بعض أو كل الوحدات في الصناديق التي اخترتها وتم بالتالي استثمار نفس القيمة مرة أخرى في وحدات في صناديق أخرى.
الوحدة	الأجزاء المتساوية التي يتم تقسيم الصندوق إليها.
الإعفاء من قسط التأمين	مزية اختيارية يتم فيها دفع أقساط التأمين المستحقة من قبلنا إذا أصبحت عاجزا كلياً (كما هو معرف في البند 9.4).
المكافأة الترحيبية	وحدات إضافية يتم منحها استناداً إلى مستوى أقساط التأمين التي تم دفعها خلال أول 12 شهراً ابتداءً من تاريخ بدء الوثيقة أو تاريخ بداية أي زيادة تنطبق على قسط التأمين المنتظم (استناداً إلى ما تبقى من مدة الوثيقة).

2. تفاصيل الوثيقة
- 2.1 الوثيقة
- سوف نرسل لك جدول الوثيقة الخاصة بك ومستندات إضافية تؤكد جميع تفاصيل الوثيقة الخاصة عند إصدار الوثيقة.
- 2.2 مالك الوثيقة
- يمكن أن يكون مالك الوثيقة عدد من الأشخاص يصل إلى اثنين أو أمانة استثمار أو شركة واحدة. ويبين جدول الوثيقة مالك الوثيقة.
- 2.3 المؤمن له على الحياة
- يمكن أن يصل عدد المؤمن لهم على الحياة إلى اثنين، وليس من الضروري أن يكون المؤمن له على الحياة هو مالك الوثيقة. يمكن اتخاذ الوثيقة للتأمين على حياة شخص آخر طالما وافق المؤمن له على الحياة ومع مراعاة تقديم دليل مقبول بوجود مصلحة تأمينية.
- يتم الاحتفاظ بالوثيقة إما كتأمين ذاتي على الحياة (يجب أن يكون مالك الوثيقة هو المؤمن له على الحياة) أو التأمين على حياة الغير أو التأمين المشترك على الحياة بحدوث أول وفاة.
- بمجرد إصدار الوثيقة لا يمكن تغيير أو حذف مؤمن له على الحياة، ويبين جدول الوثيقة المؤمن له على الحياة.
- 2.4 الحد الأدنى والأقصى للعمر - مالك الوثيقة
- يكون الحد الأدنى عند الالتحاق هو 18 سنة (19 سنة في عيد الميلاد التالي) في تاريخ بدء الوثيقة، والحد الأقصى عند الالتحاق هو 74 سنة (75 سنة في عيد الميلاد التالي) في تاريخ بدء الوثيقة.
- 2.5 الحد الأدنى والأقصى للعمر - المؤمن له على الحياة
- يجب أن يكون الحد الأدنى للمؤمن له على الحياة في تاريخ بدء الوثيقة هو سنتين (ثلاثة سنوات في عيد الميلاد التالي) أو 18 سنة (19 سنة في عيد الميلاد التالي) إذا تم اختيار أي من المزايا الإضافية.
- يكون الحد الأقصى لعمر المؤمن له على الحياة في تاريخ بدء الوثيقة هو 74 سنة (75 سنة في عيد الميلاد التالي) أو 59 سنة (60 سنة في عيد الميلاد التالي) إذا تم اختيار أي من المزايا الإضافية.
- يكون الحد الأقصى للعمر للمؤمن له على الحياة خاضعاً للبند 2.7.
- 2.6 الحد الأقصى للعمر - المزايا
- إذا تم اختيار مزية الإعفاء من قسط التأمين تنتهي المزية عندما يبلغ المؤمن له عمر الـ 70 سنة وذلك مع مراعاة البنود 9.3 و 21.
- إذا تم اختيار مزية الوفاة العرضية، تنتهي المزية عندما يبلغ المؤمن له على الحياة عمر الـ 65 سنة وذلك مع مراعاة البنود 10.6 و 10.7 و 21.
- 2.7 مدة الوثيقة
- يتم اختيار مدة الوثيقة من قبلك عندما تقدم لها ويجب أن تكون بالسنوات الكاملة على أن يكون الحد الأدنى خمسة سنوات. يجب أن تنتهي مدة الوثيقة قبل بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ 80 سنة، أو بالنسبة لوثائق التأمين المشترك على الحياة، قبل أن يصل الأكبر سناً من بين المؤمن لهما على الحياة عمر الـ 80 سنة.
- يبين جدول الوثيقة تاريخ بدء الوثيقة وتاريخ استحقاق الوثيقة.

- 2.8 **تاريخ بدء الوثيقة** 2.8 تبدأ الوثيقة في تاريخ بدء الوثيقة المبين في جدول الوثيقة.
- 2.9 **عملة الوثيقة** 2.9 هي عملة الوثيقة المبينة في جدول الوثيقة الخاصة بك ولا يمكن تغييرها.
- تحدد عملة الوثيقة عملة رسوم الوثيقة الخاصة بك والتي يتم بها دفع أي دفعات منها.
3. **أقساط التأمين**
- 3.1 **دفع أقساط التأمين** 3.1 تبدأ الوثيقة الخاصة بك عند استلام أول قسط تأمين وعندما يتم الوفاء بجميع المتطلبات الأخرى من قبلك.
- يجب إرسال جميع أقساط التأمين بواسطة طريقة دفع مقبولة لدينا، ويجب عليك تحمل أي رسم يفرضه البنك الذي تتعامل معه أو أي مؤسسة مالية لإجراء دفعات قسط التأمين. يستثنى من ذلك رسم بطاقة الائتمان حيث قد يتم تمرير فقط جزء من الرسم إليك. أرجع للبند 17.3 للحصول على المزيد من التفاصيل.
- يحق لنا رفض قبول أقساط التأمين أو أن نطلب بتعديل في قسط/أقساط التأمين لتفادي خرق أي لوائح لمكافحة غسل الأموال أو القوانين واللوائح الأخرى المعمول بها في أيل أو ف مان أو أي ولاية قضائية أخرى
- يجب أن تكون جميع دفعات أقساط التأمين بعملة الوثيقة. يتم تحويل الدفعة التي تتم بعملة أخرى قابلة للتحويل بحرية من قبلنا إلى عملة الوثيقة. تخضع جميع تحويلات العملة إلى أسعار الصرف التي نحددها في ذلك الوقت.
- يتم سداد أقساط التأمين المنتظمة شهريا أو ربع سنويا أو نصف سنويا أو سنويا ويجب دفعها خلال ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاق قسط التأمين.
- يجب عليك دفع قسط التأمين بالمبلغ والتكرار المبين في جدول الوثيقة الخاصة بك.
- 3.2 **أقساط التأمين الفردية** 3.2 يمكنك بدء الوثيقة الخاصة بك بقسط تأمين فردي.
- 3.3 **أقساط التأمين الفردية الإضافية** 3.3 يمكن دفع أقساط التأمين الفردية الإضافية في الوثيقة الخاصة بك في أي وقت.
4. **المكافأة الترحيبية** 4. سوف تكون مؤهلا للحصول على المكافأة الترحيبية إذا كانت أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك في الحد الأدنى المحدد لقسط التأمين أو أعلى من ذلك.
- يتم تخصيص المكافأة الترحيبية بمبلغ قسط التأمين المنتظم في تاريخ بدء الوثيقة في الحساب الابتدائي كوحدة مبدئية خلال أول 12 شهرا من فترة المساهمة الابتدائية. يبين جدول الوثيقة الخاص بك مستوى المكافأة الترحيبية المطبق.
- قد تنطبق المكافأة الترحيبية أيضا خلال أول 12 شهرا من أي زيادة في قسط التأمين المنتظم.
- للمحافظة على كامل المكافأة الترحيبية الخاصة بك يجب عليك دفع أقساط التأمين الخاصة بك بنفس المستوى (أو أعلى) لمدة 18 شهرا على الأقل بعد تاريخ بدء الوثيقة أو بعد تاريخ بدء أي زيادة في قسط التأمين المنتظم.
- إذا أصبحت الوثيقة خاملة أو تمت تصفيتها بالكامل خلال فترة الـ 18 شهرا هذه، يتم حذف القيمة الابتدائية لكامل المكافأة الترحيبية من الوثيقة بالغاء وحدات في اليوم الذي تصبح فيه الوثيقة خاملة أو تتم فيه تصفيتها بالكامل.
- إذا قمت بتخفيض أقساط التأمين المنتظمة خلال فترة الـ 18 شهرا هذه، فإننا سوف نلغي وحدات لكي نظهر المكافأة الترحيبية مستحقة الدفع على مستوى قسط التأمين المنتظم الجديد.
5. **مكافأة الولاء** 5. في كل ذكرى سنوية خامسة للوثيقة يتم دفع مكافأة ولاء للوثيقة الخاصة بك. تكون مكافأة الولاء هذه إعادة جزئية لرسم الإدارة السنوي الذي قمنا باقتطاعه ناقصا أي مكافأة ولاء سابقة تم دفعها للوثيقة الخاصة بك.
- يرجى الرجوع للبند 16.2 للحصول على المزيد من التفاصيل حول رسم الإدارة السنوي.
- ستكون مكافأة الولاء في الذكرى السنوية الخامسة والعاشرة للوثيقة هي إعادة نسبة 10% من رسم الإدارة السنوي. في الذكرى السنوية الخامسة عشر للوثيقة وأي ذكرى سنوية خامسة للوثيقة تلي ذلك تكون إعادة الجزئية هي 20% من رسم الإدارة السنوي.
- يجب عليك دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة المتوقعة بنفس المستوى أو أعلى من مستوى قسط التأمين المنتظم الذي اخترته عند بداية الوثيقة للحصول على مكافأة الولاء.

في تاريخ دفع كل مكافأة ولاء سوف نراجع أقساط التأمين المنتظمة التي دفعناها مقابل تلك التي نتوقع أن تدفعها. إذا لم يتم دفع أقساط التأمين المنتظمة أو تم تخفيضها قبل استحقاق مكافأة الولاة أو إذا أصبحت الوثيقة خاملة أو انقضت خلال مدة الوثيقة، لن يتم دفع مكافأة الولاة ما لم تدفع أقساط التأمين غير المدفوعة أو إجمالي مبلغ التخفيض قبل تاريخ دفع مكافأة الولاة.

إذا كنت تدفع أقساط تأمين منتظمة فقط في الوثيقة الخاصة بك وأصبحت خاملة أو انقضت في وقت استحقاق مكافأة الولاة فلن يتم دفعها.

إذا تم تغويت أي مكافأة ولاء بسبب أن الوثيقة أصبحت خاملة أو منقضية، لن يتم دفع مكافأة الولاة عند استعادة الوثيقة.

إذا بدأت الوثيقة بقسط تأمين فردي فقط، يتم دفع مكافأة الولاة في وقت استحقاقها إذا لم تنقضي الوثيقة الخاصة بك.

يتم دفع مكافأة الولاة كمبلغ مقطوع في حساب التراكم كوحدة تراكمية في نهاية كل ذكرى سنوية خامسة للوثيقة.

لن يتأثر استحقاق مكافأة الولاة بأي مطالبة أو دفع مزية إعفاء من قسط التأمين.

## 6. مكافأة الاستحقاق

يتم دفع مكافأة استحقاق في الوثيقة الخاصة بك في تاريخ الاستحقاق. تكون مكافأة الاستحقاق إعادة جزئية لرسم الإدارة السنوي الذي قمنا باقتطاعه ناقصاً أي مكافآت ولاء سابقة تم دفعها في الوثيقة.

يرجى الرجوع للبيند 16.2 للحصول على المزيد من التفاصيل حول رسم الإدارة السنوي.

يجب عليك دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة المتوقعة في نفس المستوى أو فوق مستوى قسط التأمين المنتظم الذي اخترته عند بداية الوثيقة الخاصة بك للحصول على مكافأة الاستحقاق. تكون إعادة الجزئية لمدد الوثيقة التي تصل 14 سنة فأقل هي 10% من رسم الإدارة السنوي، ولمدد الوثيقة التي تصل إلى 15 سنة فما فوق تكون إعادة الجزئية بنسبة 20% من رسم الإدارة السنوي.

إذا لم تدفع أو قمت بتخفيض أقساط التأمين المنتظمة قبل استحقاق مكافأة الاستحقاق، أو إذا أصبحت الوثيقة خاملة أو انقضت، فلن يتم دفع مكافأة الاستحقاق حتى تقوم بدفع جميع أقساط التأمين المنتظمة التي لم تقم بدفعها أو إجمالي مبلغ التخفيض قبل تاريخ دفع مكافأة الاستحقاق.

إذا كنت تدفع أقساط تأمين منتظمة في الوثيقة الخاصة بك وأصبحت خاملة أو انقضت في وقت استحقاق مكافأة الاستحقاق فلن يتم دفعها.

إذا بدأت الوثيقة الخاصة بك بقسط تأمين فردي فقط، يتم دفع مكافأة الاستحقاق في وقت استحقاقها إذا لم تنقضي الوثيقة الخاصة بك.

إذا كنت مؤهلاً لذلك يتم دفع مكافأة الاستحقاق كمبلغ مقطوع في حساب التراكم كوحدة تراكمية في تاريخ الاستحقاق.

## 7. الصناديق

الوثيقة مرتبطة بوحدة وهذا يعني أننا سوف نستخدم أقساط التأمين الخاصة بك لشراء وحدات في الصناديق التي تختارها والتي تستخدم بعدها لاحتساب قيمة الوثيقة.

تعود الأصول الأساسية للصناديق إلينا، ولا تمنحك الوحدات ملكية أي من الأصول الأساسية للصناديق. يجوز لنا تغيير مجموعة الصناديق المتاحة.

تتوفر تفاصيل كاملة عن الصناديق في دليل مجموعة الصناديق من زيورخ (الصناديق الخارجية والصناديق المدارة وصناديق سوق المال) أو على الموقع الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

### 7.1 صناديق سوق المال

تستثمر هذه الصناديق في النقد وأدوات سوق المال والأوراق المالية ذات الفائدة الثابتة وتتم إدارتها بواسطة مدير صندوق المعين من قبلنا.

### 7.2 الصناديق المدارة

تقدم هذه الصناديق مستويات مختلفة من المخاطر مع تخصيص الأصل في هذه الصناديق التي تتم إدارتها بواسطة مدير الصندوق المعين من قبلنا.

#### 7.2.1 أسعار صناديق سوق المال والصناديق المدارة

يحدد مدير الصندوق المعين من قبلنا أسعار الصناديق.

- 7.3 **الصناديق الخارجية** تستثمر هذه الصناديق بشكل حصري في الصناديق الخارجية التي يديرها مدراء صندوق خارجيين. قد تحتفظ المحفظة الخارجية أيضا بكمية قليلة من النقد إضافة إلى الاستثمار في الصندوق الأساسي.
- تختلف أسعار الصندوق الخارجي عن سعر الصندوق الأساسي ويتم تطبيق رسم صندوق خارجي عليها. يرجى الرجوع إلى البند 18.1 للحصول على المزيد من التفاصيل حول هذا الرسم.
- 7.3.1 **أسعار الصندوق الخارجي** يتم تحديد أسعار الصندوق الخارجي بالرجوع إلى أسعار الوحدة في الصناديق الأساسية، زاندا سعر الصندوق الخارجي الخاص بنا. يعني هذا أن سعر الصندوق الخارجي سوف يختلف عن سعر الصندوق الأساسي. يرجى الرجوع إلى البند 18.1 للحصول على المزيد من التفاصيل حول هذا الرسم.
- 7.4 **استراتيجية الاستثمار التلقائي** استراتيجية الاستثمار التلقائي هي استراتيجية استثمار تلقائي يديرها مدير الصندوق الذي نعينه. يتم تحويل الوحدات في صناديق مختلفة كلما اقتربت من تاريخ استحقاق الوثيقة.
- يمكن الحصول على المزيد من التفاصيل حول استراتيجية الاستثمار التلقائي في "الاستثمارات - دليلك".
- 7.5 **معاملات وحيازات الوحدة** يتم تقريب عدد الوحدات في أي معاملات أو حيازات للصناديق في الوثيقة. تعود إلينا جميع التقريرات والتعديلات عند إنشاء أو إلغاء وحدات.
- 7.6 **تأجيل بيع وشراء الوحدات** يحق لنا تأجيل بيع أو شراء الوحدات. في حالة التأجيل بموجب هذا البند، تتم المعاملة/المعاملات باستخدام السعر التالي المتاح.
- 7.7 **تأجيل الدفع** يحق لنا أيضا تأجيل أي دفع لك إذا تم تأجيل الدفع إلينا بواسطة مدير صندوق لأي سبب. في حالة التأجيل بموجب هذا البند فإننا سوف نجري الدفع عند استلامنا لكامل المبلغ من مدير الصندوق. لن تكون هنالك فائدة مستحقة الدفع فيما يتعلق بالدفع المؤجل.
- 7.8 **تحويل الصناديق** يمكنك أن تطلب تحويل جزء أو كل الصناديق المحتفظ بها في الوثيقة إلى صناديق بديلة.
- يتم التحويل باستخدام السعر التالي المتاح، ويحق لنا تأجيل أو رفض أي تحويلات.
8. **مستشار الاستثمار في الصندوق** يجوز لك تعيين أو إنهاء تعيين مستشار الاستثمار في الصندوق. يخضع التعيين لموافقنا ولأي شروط وأحكام وقيود قد نعرضها من وقت لآخر.
- مع مراعاة شروط التعيين، يجوز لمستشار الاستثمار في الصندوق تقديم تعليمات لنا فيما يتعلق بالصناديق المحتفظ بها في الوثيقة.
- يجوز لك أيضا الترتيب لدفع رسم لمستشار الاستثمار في الصندوق. يتم اقتطاع هذا الرسم من الوثيقة الخاصة بك كرسوم. يرجى الرجوع إلى البند 17.8 للحصول على المزيد من التفاصيل حول هذا الرسم.
9. **المزايا الاختيارية**
- 9.1 **مزية الوفاة العرضية** تنطبق هذه المزية الاختيارية فقط إذا كانت واردة في جدول الوثيقة. تقدم لك المزية مبلغ إذا توفي المؤمن له على الحياة كنتيجة مباشرة لحادث وكانت قيمة الوثيقة أقل من مبلغ مزية الوفاة العرضية.
- يستحق دفع مزية الوفاة العرضية شريطة ما يلي:
- يجب أن تحدث الوفاة خلال 30 يوما من تاريخ الحادث، و
  - يجب أن تحدث الوفاة قبل الذكرى السنوية للوثيقة التي تسبق مباشرة بلوغ المؤمن له على الحياة عمر الـ 65 سنة.
- لا يمكن إضافة هذه المزية بعد إصدار الوثيقة.

- 9.2 **مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة**
- تنطبق هذه المزية الاختيارية فقط إذا كانت واردة في جدول الوثيقة. يعتمد مبلغ مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة المتاح عند بداية الوثيقة الخاصة بك على أقساط التأمين التي تم دفعها.
- لأقساط التأمين المنتظمة تكون مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة هي قسط التأمين المنتظم السنوي مضروباً في ستة.
  - لأقساط التأمين الفردية، تكون مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة هي قسط تأمين فردي مضروباً في 1.5.
  - إذا تم دفع قسط تأمين منتظم وقسط تأمين فردي، تكون مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة هي مجموع الاثنين.
- بمجرد أن يتم اختيارها لا يمكن تغيير المبلغ على الرغم من أنه يمكنك أن تطلب منا حذف هذه المزية في أي وقت. لا يمكن إضافة المزية للوثيقة بمجرد إصدار الوثيقة.
- يتم اقتطاع رسم التغطية التأمينية الإضافية على الحياة بينما المزية متضمنة في الوثيقة. يرجى الرجوع إلى البند 17.9 للحصول على المزيد من التفاصيل حول هذا الرسم.
- 9.3 **مزية الإعفاء من قسط التأمين**
- تنطبق هذه المزية الاختيارية فقط إذا كانت واردة في جدول الوثيقة (أو أي ملحق إذا كانت المزية قد تمت إضافتها بعد إصدار الوثيقة). يستحق دفع المزية فقط حتى بلوغ المؤمن له على الحياة عمر الـ 70 سنة.
- إذا أصبح الشخص المؤمن له عاجزاً كلياً (حسبما هو محدد في البند 9.4) في أي تاريخ استحقاق قسط تأمين قبل بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ 70 سنة لفترة مستمرة لا تقل عن ستة أشهر، وتم قبول مطالبة بمزية الإعفاء من قسط التأمين من قبلنا، سوف ندفع مبلغ قسط التأمين المنتظم للوثيقة طالما استمر العجز.
- سوف ندفع مزية الإعفاء من قسط التأمين ابتداءً من التاريخ الفعلي للعجز أو تاريخ تقديم دليل يثبت العجز، أيهما يأتي أولاً.
- 9.4 **تعريفات العجز الكلي**
- إذا كان المؤمن له على الحياة في وظيفة بأجر وكان غير قادر على المشاركة في وظيفته أو مهنته أو عمله إضافة إلى عدم قدرته على أداء أي وظيفة أخرى يعتبر مناسباً لها بالتعليم والتدريب والخبرة نتيجة لعجز.
  - إذا كان المؤمن له على الحياة ليس لديه عمل بأجر وغير قادر على القيام باثنين على الأقل من أنشطة العمل اليومية.
- 9.5 **تعريفات أنشطة العمل اليومية**
- المشي - القدرة على المشي لما يزيد عن 200 متر على الأرض المسطحة دون توقف أو إرهاق مفرط.
  - الانحناء - القدرة على دخول سيارة صالون قياسية أو الخروج منها أو القدرة على الانحناء أو الجثو لالتقاط جسم خفيف من على الأرض والاعتدال ثانية؛
  - الاتصالات - القدرة على الرد على الهاتف وتلقي الرسائل؛
  - القراءة - توفر الإبصار المطلوب للقدرة على قراءة جريدة يومية مع المساعدات التصحيحية (إذا تطلب الأمر).
  - الكتابة - توفر القدرة البدنية على الكتابة المقروءة باستخدام قلم جاف أو رصاص.
- تتوقف مزية الإعفاء من قسط التأمين عند حدوث الأول من بين مما يلي:
- أن تطلب منا حذف المزية
  - أن تصبح الوثيقة خاملة
  - أن يتم تصفية الوثيقة بالكامل
  - بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ 70 سنة
  - وفاة المؤمن له على الحياة
  - أن تستحق الوثيقة
- تكون أقساط التأمين المنتظمة واجبة الدفع من قبلنا هي نفس المبلغ الذي تلقيناه منك في آخر تاريخ استحقاق لقسط التأمين الذي يسبق مباشرة المطالبة.
- يحق لنا تغيير تكرار الدفع ليكون على أساس سنوي.
- تقدم هذه المزية الاختيارية على أساس سنوي قابل للتجديد، ويحق لنا في أي ذكرى سنوية للوثيقة تعديل رسم الإعفاء من قسط التأمين وفرض شروط وأحكام جديدة. يتبع هذا القرار اختبار لخبرة المطالبات ونصيحة من الاكتواري المعين من قبلنا.
- يمكنك إضافة أو حذف مزية الإعفاء من قسط التأمين مع مراعاة هذه الشروط والأحكام. لإضافة مزية الإعفاء من قسط التأمين قد نطلب دليل إضافي عن الصحة ومعلومات أخرى يجب عليك تقديمها على نفقتك الخاصة.

10. **تخصيص أقساط التأمين**.  
 عند استلامنا وقبولنا لقسط التأمين سيتم تخصيصه في الوثيقة الخاصة بك كوحدة في الصندوق أو الصناديق التي تختارها وفقا لتعليمات التخصيص الواردة عند تقديمك أو لتعليماتك الخطية اللاحقة.  
 يتم تخصيص الوحدات في الوثيقة في أقرب وقت ممكن عمليا بعد تاريخ استلام قسط التأمين وقبولنا لأي متطلبات أخرى معمول بها.  
 يبين جدول الوثيقة الخاصة بك أو أي ملحق وثيقة النسبة المؤمية لقسط التأمين التي سيتم استثمارها في الصندوق الذي تختاره.
- 10.1 **فترة المساهمة الابتدائية**  
 سيكون لأقساط التأمين المنتظمة فترة مساهمة مبدئية أساسية، وهي الفترة التي يتم فيها تخصيص جميع أقساط التأمين في حساب الوحدة الابتدائية كوحدة مبدئية (بما في ذلك أي قسط إضافي نتيجة لأي مكافأة ترحيبية).  
 تصل فترة المساهمة الابتدائية الأساسية إلى 18 شهرا من تاريخ بدء الوثيقة.  
 سوف تكون هنالك فترة مساهمة مبدئية ثانوية لأي زيادات في أقساط التأمين المنتظمة حيث يتم أيضا تخصيص أقساط التأمين في حساب الوحدة الابتدائية كوحدة مبدئية. يمكن أن تكون فترة المساهمة الابتدائية الثانوية حتى 18 شهرا من تاريخ مبلغ الزيادة.  
 لا يكون للوحدات الابتدائية التي تم تخصيصها خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية قيمة تصفية خلال فترة المساهمة الابتدائية.  
 يتم تخصيص أقساط التأمين الابتدائية وأقساط التأمين الفردية الإضافية التي تم دفعها في أي وقت وأقساط التأمين المنتظمة التي تم دفعها بعد فترة المساهمة الابتدائية في حساب التراكم كوحدة تراكمية.
- 10.2 **الاختلاف في قسط التأمين**  
 عندما لا يكون مبلغ قسط التأمين المنتظم الذي تم دفعه مساويا لقسط التأمين المستحق، يجوز لنا حسب تقديرنا قبول المبلغ المدفوع كتسوية للمبلغ المستحق، ولكن يكون المبلغ الذي تم تخصيصه محدودا بالمبلغ الذي تم دفعه.
- 10.3 **الزيادات في أقساط التأمين المنتظمة**  
 يمكنك أن تطلب زيادة مبلغ قسط التأمين المنتظم الخاص بك بإكمال النموذج ذي الصلة وإرساله إلينا مع أي متطلبات نحددها نحن.  
 عند استلامنا وقبولنا لطلبك، يكون أول قسط تأمين زائد مستحقا في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.  
 تنطبق فترة مساهمة مبدئية ثانوية من تاريخ استحقاق قسط التأمين لأول قسط تأمين تمت زيادته.  
 إذا كانت لديك مزية الإعفاء من قسط التأمين في الوثيقة الخاصة بك، تتماشى الزيادة في المزية مع مبلغ الزيادة الجديد في قسط التأمين ومع مراعاة وجود دليل إضافي عن الصحة والقبالية للتأمين حسبما يتم تحديده من قبلنا. قد يتم قبول الزيادة في المزية بالأسعار القياسية أو بشروط خاصة أو قد يتم رفضها.
- 10.4 **تخفيض قسط التأمين المنتظم**  
 يمكنك أن تطلب تخفيض مبلغ قسط التأمين بإكمال النموذج ذي الصلة وإرساله إلينا. يخضع أي تخفيض في قسط التأمين للحد الأدنى لقسط التأمين المعمول به في ذلك الوقت.  
 إذا تم تخفيض مبلغ قسط التأمين المنتظم خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، سيعتبر مبلغ التخفيض في أقساط التأمين المنتظمة من قبلنا على أنه عدم دفع لقسط التأمين المنتظم وسوف تخضع الوثيقة لرسم. يرجى الرجوع للبند 17.1 للحصول على المزيد من التفاصيل.  
 عند استلامنا وقبولنا لطلبك، يكون أول قسط تأمين تم تخفيضه مستحقا في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.  
 إذا كانت لديك مزية الإعفاء من قسط التأمين في الوثيقة الخاصة بك، يتم تخفيض مزية ورسم الإعفاء من قسط التأمين تماثيا مع مبلغ قسط التأمين الجديد.  
 يعتمد دفع مكافأة الولاء ومكافأة الاستحقاق على دفع أقساط التأمين المنتظمة بنفس أو أعلى من مستوى قسط التأمين المنتظم الذي اخترته عند بداية الوثيقة الخاصة بك، عليه إذا تمت بتخفيض أقساط التأمين المنتظمة قبل استحقاق أي مكافأة ولاه أو مكافأة استحقاق، لن يتم دفع مكافأة/مكافآت الولاء أو مكافأة الاستحقاق.

- 10.5 **أقساط التأمين غير المدفوعة**  
إذا لم يتم دفع أقساط التأمين المنتظمة خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية خلال ثلاثة أشهر، تنتقضي الوثيقة دون قيمة.  
إذا لم يتم دفع أقساط التأمين المنتظمة بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية خلال ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاق قسط التأمين، تصبح الوثيقة خاملة.  
طالما بقيت أقساط التأمين المنتظمة غير مدفوعة، يستمر اقتطاع جميع رسوم الوثيقة بما في ذلك رسوم أي مزية، باستثناء رسم الإعفاء من قسط التأمين، والذي سيستمر اقتطاعه إذا أصبحت الوثيقة خاملة.  
إذا رغبت في التوقف عن دفع أقساط التأمين المنتظمة في أي وقت يمكنك مراجعتنا بإكمال النموذج ذي الصلة وإخبارنا عن طول المدة التي ترغب فيها إيقاف أقساط التأمين.  
تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة أو منقضية إذا استمر عدم دفع أقساط التأمين المنتظمة.
- 10.6 **التوقف المؤقت عن الدفع بسبب البطالة**  
إذا أصبحت عاطلاً عن العمل خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية وغير قادر على دفع أقساط التأمين المنتظمة، وعند قبولنا لأي إثبات للبطالة وأي متطلبات أخرى، قد نسمح لك بالتوقف مؤقتاً عن الدفع بسبب البطالة لمدة تصل إلى أربعة أشهر.  
خلال هذه الإجازة لن تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة ولا منقضية.  
يتم تمديد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية الخاصة بك طوال فترة الإجازة التي تصل إلى أربعة أشهر كحد أقصى وسوف تستمر جميع المزايا والرسوم (بما في ذلك أي إعفاء من قسط التأمين).  
إذا لم تبدأ في دفع أقساط التأمين المنتظمة مرة أخرى في نهاية فترة التوقف عن دفع قسط التأمين سوف تنتقضي الوثيقة على النحو المفصل في البند 10.7.
- 10.6.1 **شروط خاصة للتوقف المؤقت عن الدفع بسبب البطالة**  
في فترة البطالة يجب أن يكون عمر المؤمن له على الحياة بين 18 سنة (19 سنة في عيد ميلاده التالي) و59 سنة (60 سنة في عيد ميلاده التالي).  
يجب أن يكون المؤمن له على الحياة ذي الصلة قد عمل لدى نفس صاحب العمل لمدة لا تقل عن ستة أشهر مستمرة ويجب أن يكون لديه عقد عمل بدوام كامل مع صاحب العمل.
- 10.6.2 **استثناءات خاصة بالتوقف المؤقت عن الدفع بسبب البطالة**  
لن نسمح بفترة التوقف المؤقت عن العمل بسبب البطالة إلا إذا كان ذلك ناتجاً عن أي مما يلي:
- كان المؤمن له على الحياة يقضي الفترة التجريبية لدى صاحب العمل.
  - أن يكون لدى المؤمن له على الحياة عقد عمل بمدة ثابتة.
  - أن يكون قد تم توظيف المؤمن له على الحياة بدوام جزئي وكموظ مؤقت.
  - الاستقالة أو ترك العمل بالاتفاق المشترك أو التوقف الطوعي عن العمل أو فائض العمالة.
  - العجز أو الحادث أو المرض أو أي أسباب طبية أخرى سواء أن كانت عقلية أو عضوية.
  - عندما تكون البطالة جزءاً موسمي اعتيادي من الوظيفة أو بسبب عدم تجديد عقد العمل من قبل السلطات.
  - عندما يكون المؤمن له على الحياة على علم ببطالة معلقة في أو قبل تاريخ بدء الوثيقة.
  - عندما لا يكون عقد المؤمن له على الحياة قد تم إنفاذه ولم يصبح فائض عمالة ولكن تم حجز الراتب أو العلاوات جزئياً أو بالكامل لأي سبب في عقد العمل.
  - سوء السلوك.
  - رفض قبول الأوامر من الرؤساء.
  - الإدانة في جريمة.
  - عدم الأمانة أو العمل الاحتيالي.
  - عدم الأداء أو ضعف الأداء.
  - إنهاء العقد نتيجة للتقاعد الاختياري.
  - الفصل خلال الفترة التجريبية أو فترة الاختبار الوظيفي.
  - العمل الحر.
  - إذا لم يقبل المؤمن له على الحياة الوظيفة من صاحب العمل بسبب عمل مختلف ولكن مناسب.



- 10.8 الفصل أو فائض العمالة عندما يكون صاحب العمل هو قريب أو فرد من أفراد أسرة المؤمن له على الحياة أو عندما يكون المؤمن له على الحياة المساهم الرئيسي في الشركة أو عضواً في مجلس إدارتها.
- المظاهرات أو النزاعات العمالية المنظمة الأخرى أو أي أفعال غير قانونية.
- إخفاق الشركة عندما يكون السبب يرجع لكارثة طبيعية أو الحرب أو الأحداث شبه الحربية.
- 10.9 إذا لم تدفع أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك، يعني هذا بأنك لن تكون مؤهلاً للحصول على مكافأة الولاة ولا مكافأة الاستحقاق، ما لم تقم بدفع جميع أقساط التأمين المنتظمة التي لم تدفعها قبل استحقاق دفع المكافأة/المكافآت. يرجى الرجوع للبند 5 و6 للحصول على المزيد من التفاصيل حول مكافأة الولاة ومكافأة الاستحقاق.
- 10.7 الوثيقة الخاملة
- تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة إذا بقيت أقساط التأمين المنتظمة الخاصة بك غير مدفوعة بعد مرور ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاق قسط التأمين وكانت هنالك قيمة تصفية.
- يتم اقتطاع رسم وثيقة خاملة بينما الوثيقة الخاصة بك خاملة. يرجى الرجوع إلى البند 17.2 للحصول على المزيد من التفاصيل حول رسم الوثيقة الخاملة.
- يتواصل اقتطاع جميع رسوم الوثيقة بما في ذلك أي رسم مزية تغطية تأمينية إضافية على الحياة بينما الوثيقة لا تزال خاملة.
- إذا كانت لديك مزية الإغفاء من قسط التأمين في الوثيقة الخاصة بك، فإن هذه المزية والرسم المفروض عليها سوف يتوقفان.
- ستتوقف مزية الوفاة العرضية إذا كانت متضمنة في الوثيقة الخاصة بك.
- إذا كانت الوثيقة الخاصة بك خاملة فإن هذا يعني أنك لن تكون مؤهلاً للحصول على مكافأة الولاة أو مكافأة الاستحقاق ما لم تدفع أقساط التأمين غير المدفوعة قبل تاريخ استحقاق دفع المكافأة/المكافآت.
- إذا أصبحت الوثيقة خاملة خلال 18 شهراً من التاريخ الذي تم تطبيق أي وحدات مكافأة ترحيبية، يتم حذف القيمة الابتدائية لكامل المكافأة الترحيبية من الوثيقة في اليوم الذي تصبح فيه الوثيقة خاملة.
- 10.8 الوثيقة المنقضية
- كما هو مذكور في البند 10.4 إذا لم يتم دفع أقساط التأمين المنتظمة خلال ثلاثة أشهر من تاريخ استحقاق قسط التأمين خلال فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، تنقضي الوثيقة دون قيمة.
- إذا استمرت أقساط التأمين غير مدفوعة في وثيقة خاملة أو عندما لا تتمكن قيمة الوثيقة من تحمل رسوم الوثيقة، تنقضي الوثيقة دون قيمة.
- عندما تنقضي الوثيقة الخاصة بك تنتهي جميع المزايا.
- 10.9 إعادة بدء وثيقة خاملة
- يمكنك إعادة بدء الوثيقة الخاصة بك الخاملة وإعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة في أي وقت بكمال النموذج ذي الصلة وإرساله إلينا. سوف يخضع طلبك لأي متطلبات تأمين وتقديم المعلومات التي نطلبها في ذلك الوقت.
- إذا أصبحت الوثيقة الخاصة بك خاملة خلال فترة المساهمة الابتدائية الثانوية، يبدأ ما تبقى من فترة المساهمة الابتدائية من تاريخ أي إعادة بدء لأقساط التأمين المنتظمة.
- بمجرد إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة سوف نتوقف عن اقتطاع رسم الوثيقة الخاملة.
- إذا أعدت بدء دفع أقساط التأمين الخاصة بك بعد فترة تتجاوز 24 شهراً من التاريخ الذي أصبحت فيه الوثيقة خاملة، أو إذا كنت ستدفع أقساط التأمين المنتظمة بمستوى أعلى، سوف تحتاج إلى إكمال النموذج ذي الصلة وإرساله لنا مع أي متطلبات أخرى نحتاجها.
- عند استلامنا وقبولنا طلبك يستحق قسط التأمين المنتظم التالي في تاريخ استحقاق قسط التأمين التالي.
- عند إعادة بدء دفع أقساط التأمين المنتظمة يمكنك (ولكن غير ملزم بذلك) دفع جميع أقساط التأمين غير المدفوعة، ومع مراعاة دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة المتوقعة اللاحقة فإنك سوف تكون مؤهلاً للحصول على مكافأة الولاة ومكافأة الاستحقاق التاليتين.
- إذا دفعت جميع أقساط التأمين المنتظمة فإنه سوف يتم تخصيصها باستخدام السعر المتاح.
- إذا كانت مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإغفاء من قسط التأمين في الوثيقة، يجوز لك أن تطلب منا استعادة المزايا. قد نطلب دليل إضافي عن الصحة ومعلومات أخرى يجب عليك توفيرها على

نفقتك الخاصة. سوف نقوم بتقييم الدليل، وحسب تقديرنا استعادة المزية بالأسعار القياسية أو شروط خاصة أو نرفض الطلب.

إذا كانت مزية الوفاة العرضية متضمنة في الوثيقة الخاصة بك فإنه لن تتم استعادتها.

#### 10.10 استعادة وثيقة منقضية

يجوز لك استعادة الوثيقة المنقضية وإعادة البدء في دفع أقساط التأمين المنتظمة حسب تقديرنا، وذلك بإكمال النموذج ذي الصلة وإرساله لنا مع أية متطلبات أخرى نحتاجها.

يمكنك استعادة وثيقة منقضية شريطة أن يتم استلام الطلب خلال 24 شهرا من آخر قسط تأمين منتظم تم دفعه.

إذا كانت الوثيقة الخاصة بك في فترة المساهمة الابتدائية الأساسية الخاصة بها عندما انقضت، فإنه عند استعادتها يمكننا أن نمدد فترة المساهمة الابتدائية بطول المدة التي لم يتم فيها دفع أقساط التأمين المنتظمة أو دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة التي لم يتم دفعها. يمكنك إجراء هذا الاختيار عند التقديم لاستعادة الوثيقة.

إذا كانت الوثيقة الخاصة بك خارج فترة المساهمة الابتدائية الأساسية، يجب عليك عند الاستعادة دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة التي لم تدفعها.

عند استلامنا وقبولنا للطلب يستحق قسط التأمين المنتظم التالي في تاريخ الاستحقاق التالي لقسط التأمين.

عندما تدفع أقساط التأمين المنتظمة التي لم تدفعها في السابق، يتم تخصيصها باستخدام السعر التالي المتاح.

إذا تم دفع جميع أقساط التأمين المنتظمة التي لم يتم دفعها في السابق وجميع أقساط التأمين المتوقعة اللاحقة استنادا لنفس المستوى الذي اخترته في البداية (أو أعلى) سوف تكون مؤهلا للحصول على مكافأة الولاء ومكافأة الاستحقاق التاليين.

إذا طلبت استعادة أي تغطية تأمينية إضافية على الحياة أو مزية إعفاء من قسط التأمين قد نطلب دليل إضافي عن الصحة ومعلومات أخرى وسوف تقدم هذه المعلومات على نفقتك الخاصة. سوف نقوم بتقييم الدليل وحسب تقديرنا قد تتم الاستعادة بالأسعار القياسية أو بموجب شروط خاصة أو نرفض الطلب.

إذا كانت مزية الوفاة العرضية في الوثيقة الخاصة بك فلن تتم استعادتها.

#### 10.11 تصعيد أقساط التأمين المنتظمة

يمكنك اختيار خيار التصعيد عندما تقدم أو في أي وقت قبل الذكرى السنوية للوثيقة.

إذا اخترتها عند التقديم، فسوف يبين جدول الوثيقة الخاصة بك معدل التصعيد.

يجوز لك بالاتصال بنا اختيار تعديل معدل التصعيد قبل أي ذكرى سنوية للوثيقة.

يعني التصعيد أنه في كل ذكرى سنوية لتاريخ استحقاق قسط التأمين تتم زيادة جميع أقساط التأمين المنتظمة بمبلغ مساو لسعر التصعيد مضروبا في مبلغ قسط التأمين المنتظم.

بعد أي تصعيد لأقساط التأمين المنتظمة، تنطبق فترة مساهمة مبدئية ثانوية من تاريخ استحقاق قسط التأمين الخاص بأول قسط تأمين تم تصعيده فيما يتعلق بمبلغ الزيادة. يتم تحديد مدة فترة المساهمة الابتدائية الثانوية بما تبقى من مدة الوثيقة (بالشهور الكاملة).

إذا انطبقت مزية الإعفاء من قسط التأمين، فإن هذه سوف تزيد تلقائيا تماشيا مع مبلغ قسط التأمين.

إذا تم تقديم مطالبة بموجب مزية الإعفاء من قسط التأمين، يتوقف تصعيد أقساط التأمين المنتظمة وتبقى أقساط التأمين المنتظمة في المستوى الذي كان مستحقا في تاريخ تقديم المطالبة.

#### 11.1 التصفية والسحوبات المنتظمة

إذا تم دفع أقساط تأمين منتظمة فقط، يمكن إجراء السحوبات المنتظمة والتصفية الجزئية فقط بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية وإذا كانت هنالك وحدات تراكمية كافية.

إذا تم دفع قسط تأمين فردي أو فردي إضافي يمكن إجراء السحوبات المنتظمة والتصفية الجزئية في أي وقت شريطة أن تكون هنالك وحدات تراكمية كافية.

#### 11.1 السحوبات المنتظمة

يمكن أن تطلب إجراء سحب منتظم بإكمال النموذج ذي الصلة وإرساله لنا.

يمكن إجراء السحوبات المنتظمة شهريا أو ربع سنويا أو نصف سنويا أو سنويا. يخضع الدفع للحد الأدنى لقيمة التصفية.

يتم تمويل جميع السحوبات المنتظمة بالغاء وحدات من الوحدات التراكمية وسيتم إجراء الدفعات بعملة الوثيقة ما لم تطلب منا خلاف ذلك.

- 11.2 **التصفية الجزئية** 11.2  
يمكنك أن تطلب تصفية جزئية بإكمال النموذج ذي الصلة وإرساله لنا ويخضع الدفع للحد الأدنى لقيمة التصفية.  
يكون الحد الأقصى لمبلغ التصفية الجزئية المتاح هو الأقل من بين قيمة الوحدات التراكمية في حساب التراكم أو 70% من قيمة تصفية الوثيقة في وقت تقديم طلب التصفية الجزئية، أيهما أقل، وتكون أي تصفية جزئية تزيد عن ذلك حسب تقديرنا.  
يتم تمويل التصفية الجزئية بإلغاء وحدات تراكمية ويتم سداد الدفعات بعملة الوثيقة ما لم تطلب منا خلاف ذلك.
- 11.3 **شروط خاصة للسحوبات المنتظمة والتصفية الجزئية** 11.3  
عند إخطارنا بوفاة المؤمن له على الحياة فإننا سوف نخفض أي مزية تغطية تأمينية إضافية على الحياة أو مزية وفاة عرضية (إذا انطبقت) بمبلغ/مبالغ أي سحب منتظم أو تصفية جزئية تم دفعها.  
لا يسمح بالتصفية الجزئية والسحب المنتظم إذا تم دفع مزية الإغفاء من قسط التأمين.
- 11.4 **التصفية الكاملة** 11.4  
يمكنك أن تطلب إجراء تصفية كاملة بإكمال النموذج ذي الصلة وإرساله إلينا.  
سوف ينتج عن التصفية الكاملة قبل تاريخ الاستحقاق اقتطاع رسم تصفية. يرجى الرجوع للبند 17.7 للحصول على تفاصيل حول رسم التصفية.  
إذا تم إجراء تصفية كاملة خلال 18 شهرا من تطبيق أي وحدات مكافأة ترحيبية فإنه سيتم استردادها من الوثيقة.  
يكون مبلغ التصفية الكاملة المدفوع هو قيمة الوثيقة ناقصا رسم التصفية وأي استرداد للمكافأة الترحيبية، وسيتم دفعها بعملة الوثيقة ما لم تطلب منا خلاف ذلك.  
تنتهي الوثيقة الخاصة بك بعد دفع قيمة التصفية.
12. **مطالبة بمزية الإغفاء من قسط التأمين** 12.  
إذا حدث في أي وقت بعد إصدار الوثيقة وكانت مزية الإغفاء من قسط التأمين متضمنة في الوثيقة وقبل بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ 70 سنة، أن أصبح المؤمن له على الحياة عاجزا كليا لفترة مستمرة لا تقل عن 26 أسبوعا، فإننا سننظر في مطالبة الإغفاء من قسط التأمين.  
لكي تتمكن من النظر في مطالبة بالإغفاء من قسط التأمين، فإنك سوف تحتاج إلى تزويدنا (على نفقتك الخاصة) بدليل طبي موقع من قبل الممارس الطبي ومستندات وتقارير أخرى حسبما نطلبها من وقت لآخر.  
عند استلامنا لكامل نموذج المطالبة، سنخبرك بالدليل المطلوب قبل أن يتم النظر في المطالبة. وحتى ندفع أقساط التأمين يجب أن يتفق أخصائي طبي مناسب والمسؤول الطبي في الشركة بأن معيار أن تكون عاجزا كليا قد تم الوفاء به بالكامل. إذا كان مطلوبيا من قبلنا فإنك سوف تخضع (على نفقتنا الخاصة) لفحص من قبل أخصائي طبي معين من قبلنا.  
يحق لنا في أي وقت أن نطلب دليلا يدعم استمرار عجز المؤمن له على الحياة. يجب على المؤمن له على الحياة عندما نطلب ذلك أن يزودنا (على النفقة الخاصة للمؤمن له على الحياة) بمستندات وتقارير موقعة من قبل ممارس طبي معتمد أو معين من قبلنا وأن يخضع لفحص من قبل أخصائي طبي (على نفقتنا الخاصة).  
يجب على المؤمن له على الحياة اتخاذ أي إجراء معقول، بما في ذلك أي إجراء طبي أو جراحي، وأن يقوم دون تحديد باتخاذ أي خطوة معقولة للتقليل من العجز حتى يصبح المؤمن له على الحياة غير مستوفي لمعيار العجز الكلي المطبق على حالته في ذلك الوقت.  
يحق لنا أن نطلب تأكيدا مستقلا أن أي علاج طبي ضروري ومناسب، وقد نطلب أيضا تأكيدا مستقلا عن العجز.  
يحق لنا أن نطلب المزيد من المعلومات وأن نطلب أن يكون أي مستند مصدق قانونا وسنخبرك إذا كان ذلك مطلوبيا.

تكون أقساط التأمين مستحقة الدفع من قبلك بينما يتم تقييم مطالبة الإعفاء من قسط التأمين لتفادي إنهاء الوثيقة أو توقف مزية الإعفاء من قسط التأمين.

يجب أن يتم تقديم أي مطالبة خلال ستة أشهر من حدث المطالبة.

## 13. المبلغ المدفوع عن الوفاة

يجب عليك أو على ممثل المؤمن له على الحياة إخطارنا خطياً خلال 28 يوماً من تاريخ وفاة المؤمن له على الحياة. عند استلام النموذج المكتمل، سوف نخبر ممثل المؤمن له على الحياة بالدليل المطلوب قبل إجراء أي دفع. قد تشمل متطلباتنا (ولكن دون تحديد) على ما يلي:

- نموذج مطالبة مستوفي البيانات.
- شهادة وفاة المؤمن له على الحياة.
- معلومات من الطبيب المعالج أو الأخصائي الطبي أو طرف ثالث مناسب.
- إثبات هوية مالك الوثيقة.
- إثبات عمر المؤمن له على الحياة.
- إثبات هوية مقدم المطالبة (إذا كان مختلفاً عن مالك الوثيقة).
- جدول الوثيقة.

يحق لنا أن نطلب المزيد من المعلومات وأن نطلب كذلك أن يتم تصديق أي مستند بشكل قانوني وسوف نخبرك إذا كان ذلك مطلوباً.

إذا لم تختار الحصول على التغطية التأمينية الإضافية على الحياة أو مزية الوفاة العرضية في الوثيقة الخاصة بك، يكون المبلغ واجب الدفع عن وفاة المؤمن له على الحياة هو قيمة الوثيقة.

إذا كانت مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة متضمنة في الوثيقة يكون المبلغ واجب الدفع عن وفاة المؤمن له على الحياة الأعلى من بين:

- قيمة الوثيقة؛ أو
  - مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة (ناقصاً أي مبالغ تصفية جزئية أو سحب منتظم تم دفعها).
- إذا توفي المؤمن له على الحياة نتيجة لحادث وكانت مزية الوفاة العرضية متضمنة في الوثيقة يكون المبلغ واجب الدفع عن الوفاة هو الأعلى من بين:
- مبلغ مزية الوفاة العرضية (ناقصاً مبالغ أي تصفية جزئية أو سحب منتظم تم دفعها)؛ أو
  - قيمة الوثيقة.

إذا توفي المؤمن له على الحياة نتيجة لحادث وكانت مزية الوفاة العرضية ومزية التغطية التأمينية الإضافية متضمنة في الوثيقة، يكون المبلغ واجب الدفع عن الوفاة الأعلى من بين:

- مبلغ مزية الوفاة العرضية (ناقصاً مبالغ أي تصفية جزئية أو سحب منتظم تم دفعها)؛
- قيمة الوثيقة؛ أو
- مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة (ناقصاً مبالغ أي تصفية جزئية أو سحب منتظم تم دفعها).

إذا كان هنالك اثنان مؤمن لهما على الحياة، يكون المبلغ واجب الدفع عند وفاة الأول. في حالة وفاة الاثنان المؤمن لهما على الحياة بموجب وثيقة تم إصدارها على أساس التأمين المشترك على الحياة بحدوث أول وفاة، حيث لا يمكن تحديد هوية من توفي أولاً من بين المؤمن لهما على الحياة، سوف نفترض أن المؤمن له على الحياة الأكبر سناً قد توفي أولاً.

يتم دفع المبلغ بعملة الوثيقة ما لم يطلب منا مقدم المطالبة خلاف ذلك. تنتهي الوثيقة عند قبول مطالبة ودفع المبلغ.

## 14. متى لن يتم دفع مطالبة

هنالك ظروف سوف ينتج عنها عدم دفع المطالبة، بما في ذلك وضمن ظروف أخرى، تطبيق الاستثناءات.

يزيل أي استثناء مسؤوليتنا لدفع أي مطالبة بسبب الظروف المبينة في هذا البند. تنطبق الاستثناءات التالية:

14.1 لن ندفع مطالبة إذا تمت تصفية الوثيقة بالكامل أو انتهت الوثيقة قبل تقديم المطالبة.

14.2 لن ندفع مطالبة إذا كانت تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى إخفاق المؤمن له على الحياة متعمداً أو بسبب الإهمال في الإفصاح عن أو قام متعمداً بتحريف أي حقيقة عند التقديم للوثيقة أو زيادة في الوثيقة أو عند إعادة بدء دفع أقساط التأمين من الوقت الذي أصبحت فيه الوثيقة خاملة أو منقضية. يكون عدم الإفصاح أو البيان الكاذب هو الذي يتسبب في:

- أن نرفض تماماً مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة أو مزية الإعفاء من قسط التأمين؛ أو
- قبول مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة أو الإعفاء من قسط التأمين ككل أو جزئياً مع قسط تأمين إضافي مستحق الدفع و/أو بند استثناء.

14.3 يجب على المؤمن له على الحياة الإفصاح عن جميع الأمور التي يعرفها أو يتوقع بشكل معقول معرفته بها ذات الصلة بقبولنا للمخاطر.

14.4 لن ندفع المبلغ عن وفاة المؤمن له على الحياة و/أو المطالبة بمزية الإغفاء من قسط التأمين (إذا انطبقت) إذا نشأت بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لما يلي:

- مشاركة المؤمن له على الحياة الفعلية في:
  - العمليات الحربية وشبه الحربية (سواء أن أعلنت الحرب أم لم تعلن)
  - الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة
  - عمل قام به عدو أجنبي؛ أو
  - أي نشاط (عسكري أو خلاف ذلك) أو مؤامرة تسبب أو تقود إلى إعلان الحكم العرفي أو حالة حصار.
- المشاركة الفعلية للمؤمن له في الإرهاب أو مؤامرة للقيام بإرهاب والتي تشمل أي نشاط يهدد استمرار الحياة البشرية أو تتسبب في ضرر بالململكات.
- عمل إجرامي ارتكبه:
  - المؤمن له على الحياة؛ أو
  - مالك الوثيقة أو أي مستفيد ضد المؤمن له على الحياة.

14.5 لن ندفع مزية الوفاة العرضية إذا كان الحادث نتيجة لما يلي:

- المشاركة في أو التدريب على أي رياضة أو منافسة خطيرة أو ركوب أو القيادة في أي نوع من السباقات أو المنافسة؛
- الطيران أو الطيران الشراعي أو أي شكل من أشكال الرحلات الجوية بخلاف السفر كراكب بالأجرة في خطوط طيران أو خدمة إيجار؛
- المشاركة في أي عمل إجرامي؛
- الإصابة الذاتية؛
- تعاطي الكحول أو المخدرات بخلاف ما يكون بوصفة طبية تحت إشراف طبي منظم؛
- السلاح الناري أو النشاط الإشعاعي أو الاحتراق أو الانفجار أو السم التي لها صلة بمهنة المؤمن له على الحياة؛ أو

- الوفاة العرضية التي تحدث بينما المؤمن له على الحياة مقيما في أفغانستان أو البنغلاديش أو إيران أو العراق أو باكستان أو سوريا أو اليمن أو أي دولة أفريقية بخلاف كينيا أو تنزانيا أو أوغندا أو بوتسوانا أو ناميبيا أو موريشيوس.

14.6 لن ندفع مطالبة بمزية الإغفاء من قسط التأمين إذا كانت تعزو بشكل مباشر أو غير مباشر إلى:

- تشخيص بالعجز لا يفي بالتعريف المعمول به الوارد في البند 9.4؛
- عدم استلامنا لإخطار كتابي عن مطالبة خلال 60 يوما من حدث المطالبة؛
- أن يكون المؤمن له على الحياة مصابا بأي فيروس فقدان مناعة (إيدز) أو يحمل أي أجسام مضادة لهذا الفيروس؛
- إدمان أو سوء استعمال أو سوء استخدام الكحول أو العقاقير غير الموصوفة؛
- الاضطرابات العقلية أو العصبية أو النفسية دون مرض في الدماغ يمكن إثباته؛
- الإصابة الذاتية المتعمدة أو محاولة الانتحار سواء كان الشخص في حالة عقلية سليمة أو غير سليمة؛ أو
- أي حالة طبية نشأت قبل التاريخ الذي تم فيه مؤخرا إضافة مزية الإغفاء من قسط التأمين للوثيقة ولم يتم الإفصاح عنها (بما في ذلك عندما تتم استعادة مزية الإغفاء من قسط التأمين كنتيجة لإعادة بدء من وثيقة خاملة).

قد يتم إدراج المزيد من بنود الاستثناء في جدول الوثيقة الخاصة بك.

## 15. بند الانتحار

إذا انتحر المؤمن له على الحياة (سواء أن كان عاقلا أو غير عاقل في ذلك الوقت) خلال 12 شهرا من تاريخ بدء الوثيقة، يكون المبلغ مستحق الدفع بموجب هذه الوثيقة محدودا بقيمة الوثيقة في تاريخ الوفاة.

16. رسوم الوثيقة .  
يبين مستند الإيضاح الخاص بك أثر الرسوم.
17. الرسوم المشروطة ورسوم المعاملة .  
قد يبين مستند الإيضاح الخاص بك أيضا تأثير هذه الرسوم.
- 17.1 رسم تخفيض قسط التأمين المنتظم  
يساوي هذا الرسم التخفيض في قسط التأمين المنتظم مضروبا في عدد الشهور التي تم فيها دفع قسط التأمين وسوف يتم اقتطاعه من الوحدات الابتدائية في حساب الوحدات الابتدائية.  
يتم اقتطاع الرسم عند استلامنا وقبولنا لأول مبلغ قسط تأمين منتظم تم تخفيضه.
- 16.1 رسم استرداد النفقات  
يبين جدول الوثيقة الخاصة بك النسبة السنوية لرسم استرداد النفقات.  
يكون الرسم الشهري الذي يتم اقتطاعه واحد على اثني عشر من النسبة المئوية السنوية ويستند المبلغ الذي يتم اقتطاعه على قيمة الوحدات الابتدائية (بما في ذلك أي مكافأة ترحيبية) التي تم شراؤها خلال فترة المساهمة الابتدائية (الأساسية والثانوية).
- 17.2 رسم الوثيقة الخاملة  
يتم اقتطاع الرسم في اليوم الأول من الشهر بعد أن تصبح الوثيقة خاملة وذلك من الوحدات التراكمية في حساب التراكم. يستمر اقتطاع الرسم في اليوم الأول من كل شهر تكون فيه الوثيقة خاملة.  
بمجرد إعادة البدء في دفع أقساط التأمين المنتظمة يتوقف الرسم المفروض على الوثيقة الخاملة.
- 17.3 رسم بطاقة الائتمان  
ينطبق رسم بطاقة الائتمان إذا اخترت دفع أقساط التأمين المنتظمة باستخدام بطاقة الائتمان. يتم اقتطاع رسم بطاقة الائتمان بزيادة المبلغ المقطوع من حساب بطاقة الائتمان عند دفع قسط التأمين.
- 17.4 رسم التحويل  
لا يوجد حاليا رسم مفروض على تحويل الصناديق، مع ذلك، يحق لنا فرض هذا الرسم بمنحك إخطارا معقولا على النحو المبين في البند 19.
- 16.2 رسم الإدارة السنوي  
يبين جدول الوثيقة الخاصة بك النسبة المئوية لرسم الإدارة السنوي.  
يكون الرسم الشهري الذي يتم اقتطاعه واحد على اثني عشر من النسبة المئوية السنوية ويستند المبلغ الذي يتم اقتطاعه على قيمة الوثيقة (بما في ذلك أي مكافأة ترحيبية). يتم اقتطاع الرسم بإلغاء وحدات مبدئية في الحساب الابتدائي ووحدات تراكمية في حساب التراكم مقدما كل شهر في أول يوم من كل شهر من شهور الوثيقة، بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة.
- 17.5 رسم تحويل العملة  
يتم تطبيق رسم تحويل العملة عندما تحول بين الصناديق التي تكون بعملات مختلفة.  
يتم اقتطاع رسم التحويل بإلغاء وحدات مبدئية في الحساب الابتدائي ووحدات تراكمية في حساب التراكم مباشرة بعد معالجة التحويل.
- 16.3 رسم الوثيقة الشهري  
يبين جدول الوثيقة الخاصة بك الرسم الشهري الثابت، والذي يتم اقتطاعه بالتناسب مع قيمة الصناديق التي اخترتها بإلغاء وحدات تراكمية في حساب التراكم مقدما كل شهر في أول يوم من كل شهر من شهور الوثيقة، بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة.
- 17.6 رسم صرف العملة  
يتم احتساب رسم صرف عملة من قبلنا إذا كانت عملة أقساط التأمين التي استلمناها أو المبالغ المسحوبة من الوثيقة وتم دفعها من قبلنا تختلف عن عملة الوثيقة.  
يكون سعر الصرف المستخدم هو سعر الصرف السائد الذي نحدده من وقت لآخر بالرجوع إلى أسعار السوق التي نحصل عليها.

يكون المبلغ المعروض للمخاطرة هو الفرق بين مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة وقيمة الوثيقة في وقت اقتطاع الرسم. إذا كان المبلغ المعروض للمخاطرة صفر أو أقل، لا يستحق دفع أي رسم عن ذلك الشهر.

يتم اقتطاع الرسم بإلغاء وحدات تراكمية في حساب التراكم مقدما كل شهر في اليوم الأول من كل شهر من شهور الوثيقة بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة.

يتم اقتطاع الرسوم بينما التغطية التأمينية الإضافية على الحياة متضمنة في الوثيقة أو حتى تاريخ الاستحقاق عندما يتم حذف مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة من الوثيقة.

#### 17.10 رسم مزية الإغفاء من قسط التأمين

يعتمد الرسم على عمر المؤمن له على الحياة في وقت اقتطاع الرسم وهو نسبة مئوية من مبلغ قسط التأمين.

يحق لنا زيادة هذا الرسم لعكس ظروف المؤمن له على الحياة ومهنته وحالته الصحية وأسلوب حياته.

يتم اقتطاع الرسم بإلغاء وحدات تراكمية في حساب التراكم مقدما في اليوم الأول من كل شهر بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة (إذا كانت المزية تنطبق في وقت إصدار الوثيقة) بينما المزية متضمنة في الوثيقة الخاصة بك.

يعني اقتطاع الرسوم من الوحدات التراكمية خلال فترة المساهمة الابتدائية أنك سوف تبني رصيد وحدات سلبي في حساب التراكم. يصبح عدد الوحدات التراكمية في حساب التراكم إيجابيا بمجرد دفع أقساط تأمين كافية في حساب التراكم بعد فترة المساهمة الابتدائية.

إذا أصبحت الوثيقة خاملة تتوقف مزية الإغفاء من قسط التأمين والرسم المفروض عليها.

#### 17.7 رسم التصفية

يتم اقتطاع هذا الرسم إذا اخترت التصفية الكاملة للوثيقة قبل تاريخ الاستحقاق.

يساوي الرسم نسبة مئوية من إجمالي قيمة الوحدات الابتدائية، ناقصا أي مكافأة ترحيبية تم استردادها، وستختلف النسبة المئوية بالشهر.

يتم اقتطاع الرسم من قيمة الوثيقة قبل دفع قيمة التصفية.

لا ينطبق رسم التصفية على أي أقساط فردية أو أقساط فردية إضافية تم دفعها في الوثيقة.

#### 17.8 رسم مستشار الاستثمار في الصندوق

إذا قمت بتعيين مستشار استثمار في الصندوق، قد يستحق دفع رسم لهم وفقا للاتفاق الذي بينك وبين مستشار الاستثمار في الصندوق. يبين جدول الوثيقة الخاصة بك أو أي ملحق تصدره هذه الرسم.

يكون الرسم الشهري واحد على اثني عشر من معدل النسبة المئوية (المتفق عليها بينك وبين مستشار الاستثمار في الصندوق) ويتم اقتطاعها فقط بعد فترة المساهمة الابتدائية الأساسية. يتم اقتطاع المبلغ بإلغاء وحدات تراكمية في حساب التراكم مقدما في اليوم الأول من كل شهر من شهور الوثيقة بما في ذلك تاريخ بدء الوثيقة.

يتم اقتطاع الرسم فقط في الشهور التي تكون فيها الاتفاقية قائمة.

لن يتم دفع رسم نصيحة الاستثمار في الصندوق إذا كانت الوثيقة مستثمرة ضمن استراتيجية الاستثمار التلقائي.

#### 17.9 رسم مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة

سوف تكون معدلات الرسم التي نحددها لتكون عادلة شاملة لمبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة والمهنة والعمر والسكن والجنس وحالة التدخين للمؤمن له على الحياة.

لا تعتبر الأسعار التي نحددها مضمونة وسوف تزيد سنويا مع عمر المؤمن له على الحياة، مما يعني أن الرسم سيزيد مع مرور الوقت.

يتم احتساب الرسم بضرر المبلغ المعروض للمخاطرة بمعدل الرسم السنوي والمبلغ الذي يتم اقتطاعه كل شهر هو واحد على اثني عشر من هذا الرسم.

## 18. رسوم الصندوق

يتم فرض رسوم الصندوق من قبل مديري الصندوق في الصندوق الأساسي وقد تشمل (ولكن دون تحديد) رسم إدارة سنوي و/أو رسم أداء و/أو رسم مناقصات العرض والطلب و/أو رسم التحويل.

سوف تختلف الرسوم لمختلف الصناديق ويتم التعبير عنها بنسبة مئوية من قيمة كل صندوق. لا تدفع هذه الرسوم مباشرة بل يتم اقتطاع الرسوم والمصاريف يوميا قبل احتساب سعر كل صندوق.

دليل مجموعة

الصناديق من زيورخ (الصناديق الخارجية والصناديق المدارة وصناديق سوق المال)

### 18.1 رسم الصندوق الخارجي

يكون هذا الرسم بنسبة 0.75% سنويا من صافي قيمة الأصول لكل صندوق خارجي وسوف يتم اقتطاعها يوميا قبل احتساب سعر كل صندوق خارجي.

## 19. التعديلات على الرسوم

يحق لنا زيادة رسوم الوثيقة أو إضافة رسوم جديدة إلى المدى الذي نراها مطلوبة بشكل معقول لتغطية:

- الزيادة في التكاليف الإدارية والتكاليف الأخرى التي نتكبدها بشكل معقول؛ و/أو
- تكلفة الرسوم الإضافية والجبائيات والضرائب التي يتم تطبيقها على الوثيقة أو علينا ككل؛ و/أو
- أية تكاليف إضافية مرتبطة بالتغييرات في المتطلبات التشريعية والتنظيمية.

سوف نمحك إخطارا خطيا مدته ثلاثة أشهر على الأقل من أي زيادة في الرسوم أو أي رسوم جديدة نقرضها، ما لم يكن ذلك غير ممكن من الناحية العملية في ظل الظروف الراهنة.

أي اقتطاعات ورسوم يفرضها مدير صندوق فيما يتعلق بأي صندوق أساسي محتفظ به ضمن الوثيقة ليست تحت سيطرتنا وتخضع هذه الرسوم للتغيير حسب تقدير مدير الصندوق.

## 20. تمديد تاريخ استحقاق الوثيقة

قد تطلب منا تمديد مدة الوثيقة بالاتصال بنا في مدة لا تقل عن شهر قبل تاريخ استحقاق الوثيقة. يخضع تمديد الوثيقة للشروط والأحكام في ذلك الوقت.

إذا كانت الوثيقة تتضمن مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين وطلبت منا أيضا تمديد هذه المزايا، فإننا سوف نطلب دليل على الحالة الصحية، وعند استلامنا ومرجعنا لذلك الدليل فإننا قد نقبل تمديد المزية بالأسعار القياسية أو بشروط خاصة أو نرفض التمديد.

## 21. إنهاء الوثيقة

تنتهي الوثيقة إما:

- عند وفاة المؤمن له على الحياة ويتبعها دفع قيمة الوثيقة أو التغطية التأمينية الإضافية على الحياة أو مزية الوفاة العرضية؛
- عند التصفية الكاملة للوثيقة؛
- عند انقضاء الوثيقة؛ أو
- عند استحقاق الوثيقة.

## 22. الخطأ في تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة

إذا كان تاريخ ميلاد المؤمن له على الحياة الوارد في جدول الوثيقة الخاصة بك غير صحيح نسبة للمعلومات المقدمة عندما قدمت أو أي مستندات مدعمة يجوز لنا إجراء تعديل على مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين.

إذا كان الخطأ في تاريخ الميلاد يعني أن المؤمن له على الحياة لم يكن مؤهلا لمزие التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين، يتم حذف المزية/المزايا ويتم إعادة جميع الرسوم.



## 23. تعيين مستفيد

في الدولة التي قد تنتقل إليها على قدرتنا على الاستمرار في إدارة الوثيقة الخاصة بك وفقا لشروطها وأحكامها. عليه، فإننا نحتفظ بكافة الحقوق في اتخاذ أي خطوات نراها مناسبة، بما في ذلك الحق في إلغاء الوثيقة بأثر فوري.

يجوز لك تعيين مستفيد لاستلام المبلغ واجب الدفع عن وفاة المؤمن له على الحياة. يمكن إلغاء هذا التعيين في المستقبل ويجوز لك تعيين مستفيد بديل في أي وقت قبل وفاة المؤمن له على الحياة.

## 27. مالك الوثيقة الجديد/الإضافي

إذا تم تحويل/التنازل عن هذه الوثيقة لمالك وثيقة جديد أو تمت إضافة مالك وثيقة جديد للوثيقة، يجب على مالك الوثيقة الأصلي أن يمنحنا إخطار كتابي مسبق بخصوص هذا التغيير في الوثيقة.

يجب أن لا يؤثر تعيين مستفيد على حقوقك والتزاماتك تجاهنا فيما يتعلق بالوثيقة أو هذه الشروط والأحكام.

يجب أن يلغى أي تنازل أو تحويل للوثيقة لطرف ثالث تلقائيا أي تعيين مستفيد قائم.

يخضع أي دفع لمستفيد لموافقتنا.

## 24. المعلومات والشروط والأحكام ذات الصلة بالتبادل

### التفاني للمعلومات لأغراض الضريبة وامتثال العميل للضريبة

يجب على كل مالك وثيقة جديد أو إضافي أن يقوم فوراً بالاستجابة لطلبنا بتقديم شهادة ذاتية دقيقة فيما يتعلق بالدولة/الدول التي يكون فيها مالك الوثيقة الجديد/الإضافي مقيماً لأغراض الضريبة، وأن يستجيب لطلبنا لدليل مستندي ورقم تعريف دافع الضريبة أو ما يماثل. إضافة إلى الإجراءات المقررة هنا، قد يؤدي الإخفاق في تزويد بهذا الإخطار أو المعلومات المطلوبة بالكامل إلى إضعاف حقوق مالك الوثيقة بموجب الوثيقة أو ينتج عنه إنهاء الوثيقة.

نحن مطالبون فيما يتعلق بالمتطلبات القانونية والتنظيمية الخاصة بالتبادل الدولي للمعلومات لأغراض الضريبة، بما في ذلك قانون امتثال الحسابات الأجنبية للضريبة الخاص بالولايات المتحدة الأمريكية (FATCA) والقوانين والنظم المتصلة بها، أن نطبق بعض إجراءات العناية الواجبة لتحديد الإقامة/الإقامات الضريبية لبعض الأشخاص ذوي الصلة بالوثيقة. من أجل الامتثال بهذا الالتزام، يجب على مالك الوثيقة وأي شخص يحق له الوصول إلى القيمة النقدية وتغيير المستفيد أو أداء بعض التصرفات الأخرى فيما يتعلق بالوثيقة أن يزودنا عند طلبنا لذلك بشهادة ذاتية دقيقة تتعلق بالدولة أو الدول التي يكون فيها مالك الوثيقة مقيماً لأغراض الضريبة، وإذا انطبق، أن يستجيب لطلبنا لدليل مستندي ورقم هوية دافع الضريبة أو ما يماثل حسبما يكون مطلوباً بموجب اللائحة ذات الصلة.

## 28. قيود الدفع

نقوم بتنفيذ الدفعات بموجب الوثيقة مثل الدفعات المستحقة بموجب استحقاق الوثيقة أو التصفية الجزئية أو الكلية أو قروض الوثيقة فقط لمالك الوثيقة أو المستفيد المبين في المستندات التعاقدية ذات الصلة. يمكن إجراء هذه الدفعات فقط عن طريق التحويل المصرفي لحساب مصرفي باسم مالك الوثيقة أو المستفيد المقيم في نفس الدولة التي يقيم فيها مالك الوثيقة أو حسبما ينطبق في بلد الإقامة الضريبية للمستفيد. يجوز منح استثناء من هذه القيود حسب تقديرنا المطلق وبعد تقييم الحقائق والظروف. لن نقوم بأي حال من الأحوال بتنفيذ دفعات نقدية ذات صلة بالوثيقة للمقيمين في الولايات المتحدة الأمريكية.

## 25. تقديم التقارير للسلطات الضريبية

وفقاً للقانون المعمول به، سنقوم بشكل دوري بالإبلاغ عن بعض المعلومات حول مالكي الوثيقة، بما في ذلك الاسم والعنوان وتاريخ الميلاد والتفاصيل المالية ذات الصلة بالوثيقة إلى السلطة/السلطات الضريبية المعنية بموجب القانون.

## 29. مالك الوثيقة المخالف والدفعات المشروطة

حسب طلبنا وبناء على مؤشرات أن الشهادة الذاتية الأخيرة أو الإقامة الضريبية المطلوبة، على التوالي، لم تصبح موثوقة أو دقيقة، يجب على مالك الوثيقة القيام فوراً بتقديم شهادة ذاتية ومستندات مدعمة أخرى حسب طلبنا.

## 26. حق الإنهاء نتيجة للتعرض التنظيمي

نحتفظ بكافة الحقوق لاتخاذ أي إجراءات نراها مناسبة، بما في ذلك حق عدم تنفيذ أي تعليمات دفع، حتى استلامنا لجميع المعلومات والمستندات على نحو يرضينا، أو إلغاء الوثيقة بأثر فوري، في حال اكتشافنا أن مالك الوثيقة و/أو المستفيد قد قدم لنا شهادة ذاتية غير صحيحة، أو أن أي معلومات أو مستندات أخرى تم تقديمها فيما يتصل بالتحديد وإجراءات العناية الواجبة غير دقيقة أو غير مكتملة أو أن مالك الوثيقة لم يقم بتزويدنا بشهادة ذاتية أو معلومات أخرى حسب طلبنا خلال وقت الاستجابة الوارد في طلبنا.

إذا انتقل مالك الوثيقة إلى دولة أخرى و/أو تغيرت الإقامة الضريبية لأي مالك وثيقة أو اختلفت عن المعلومات المقدمة في الشهادة الذاتية للإقامة الضريبية أو المستندات المقدمة فيما يتصل بالوثيقة، يجب على مالك الوثيقة الذي يقدم تلك الشهادة الذاتية أو المستند أن يقدم لنا إخطاراً كتابياً مسبقاً بذلك التغيير في مدة لا تتجاوز 30 يوماً من ذلك التغيير.

قد ينتج عن الإخفاق في الاستجابة لطلبنا خلال المدة الزمنية المسموح بها بالإبلاغ بالمعلومات حول مالك الوثيقة إلى السلطة الضريبية المناسبة أو السلطات الأخرى.

يرجى ملاحظة أنه في حال انتقالك إلى دولة أخرى فقد لا يحق لك إجراء دفعات في الوثيقة الخاصة بك أو اتخاذ قرارات استثمارية تتعلق بالوثيقة. قد تؤثر القوانين المحلية

### 30. الضرائب

**نحن لا نقدم أي نصيحة ضريبية،** وأي معلومات ذات صلة بقوانين ونظم الضرائب المعمول بها هي ذات طبيعة عامة فقط. تم إعداد الوثيقة لمالكي الوثيقة المقيمين في دولة البحرين أو قطر. إذا قررت أن تعيش خارج البحرين أو قطر بعد إصدار الوثيقة أو كانت لديك استفسارات أو رغبت في الحصول على المزيد من المعلومات فيما يتعلق بأي أحكام واردة أعلاه، فإننا ننصحك بالحصول على نصيحة مستقلة.

نحن لا نقبل أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي آثار ضريبية سلبية التي قد تنشأ فيما يختص بالوثيقة الخاصة بك و/أو بالدفعات التي تم إجراؤها نتيجة لتغيير بلد الإقامة.

### 31. حق التعديل العام

تم عقد التأمين استناداً إلى المتطلبات القانونية والتنظيمية السارية والمطبقة في وقت الإبرام. إذا **تغيرت المتطلبات القانونية والتنظيمية الإلزامية المطبقة على هذه الوثيقة،** وعلى وجه الخصوص إذا قمت بتغيير بلد الإقامة، ونتيجة لذلك لم تكن قادرين على الاستمرار في أداء العقد دون تأثير سلبي جوهري محتمل علينا لاستيفاء المتطلبات القانونية والتنظيمية المتغيرة، **يحق لنا تعديل الشروط والأحكام التعاقدية حسبما نراه مناسباً حسب تقديرنا ودون موافقتك، أو إنهاء الوثيقة.**

سوف نبذل كل مسبقاً كلما كان ذلك ممكناً بشكل معقول بأي تغييرات في الشروط والأحكام التعاقدية. في حال إنهاء الوثيقة، سوف نرسل لك إخطار إنهاء، وسينتهي العقد وفقاً لإخطار الانهاء.

### 32. إخلاء مسؤولية

**نحن لا نتحمل أي مسؤولية أو التزام مهما يكن عن أي تكلفة تم تكبدها أو التزام تم فرضه على مالك الوثيقة نتيجة لجهودنا بحسن نية للائتمان للمتطلبات الخاصة بالتحديد أو العناية الواجبة أو الإبلاغ بالمعلومات ذات الصلة بمالك الوثيقة لأغراض الضريبة**

### 33. العقوبات

تخضع جميع المعاملات المالية للائتمان لقوانين ولوائح العقوبات التجارية والاقتصادية المعمول بها. لن نقوم بتزويدك بأي خدمات أو مزايا بما في ذلك ودون تحديد قبول دفعات قسط التأمين ودفعات المطالبة وعمليات السداد الأخرى، إذا كان في قيامنا بذلك انتهاك لقوانين ولوائح العقوبات التجارية والاقتصادية المعمول بها.

يجوز لنا **إنهاء** الوثيقة إذا اعتبرنا أنك أنت أو مديرنا أو مسؤوليك كأشخاص خاضعين لعقوبات أو قمت بنشاط خاضع لعقوبات، وفقاً لقوانين ولوائح العقوبات التجارية والاقتصادية.

### 34. الإخطارات المرسلة إلينا

لن نتأثر بأي إخطار أو تنازل أو تعيين أو ممارسة أي حق أو طلب متعلق بالوثيقة إلا إذا استلمنا منك إخطاراً كتابياً أو أي شكل من أشكال المراسلات المقبولة.

### 35. القانون والتفسير

تخضع الوثيقة وتفسر وفقاً لقوانين آيل أوف مان، ويكون لمحاكم آيل أوف مان الاختصاص القانوني مع مراعاة الشروط التالية: إذا كان مالك الوثيقة مقيماً في البحرين أو قطر، تخضع الشركة للاختصاص القضائي غير الحصري لأي سلطة قانونية مختصة في البحرين أو قطر فيما يتعلق بأي دعاوى تنشأ عن الوثيقة.

باستثناء ما يكون لتمكين مستفيد من إقامة مطلوبة صحيحة فيما يتعلق بالتغطية التأمينية على الحياة، لا يمكن إنفاذ شروط وأحكام هذه الوثيقة من قبل أي شخص ليس طرفاً في الوثيقة.

### 36. لوائح مكافحة غسيل الأموال

يجب عليك تزويدنا بأية معلومات أو مستندات تطلبها لكي تمثل للوائح مكافحة غسيل الأموال في آيل أوف مان أو أي ولاية قضائية أخرى ذات صلة.

تبدأ الوثيقة ويتم دفع عائدات المطالبة فقط عند قيامك أنت أو ممثلك/ممثلك بتقديم جميع المعلومات التي نطلبها والتي نتقيد باللائحة. يؤدي عدم تقديم تلك المعلومات إلى تأخير أو منع تخصيص أقساط التأمين أو دفع أي مزية. تخضع أي دفعة للعقوبات التجارية أو الاقتصادية المعمول بها.

### 37. القوة القاهرة

لا نتحمل أية مسؤولية قانونية تنشأ عن عجزنا عن الوفاء بالتزاماتنا بمقتضى هذه الوثيقة بسبب أي ظروف خارج نطاق سيطرتنا المعقولة والتي يمكن تفسيرها على أنها حدث قوة القاهرة ويشمل ذلك (ولكن دون تحديد) القضاء والقدر أو الحرب أو الطوارئ الوطنية أو الحرائق أو الفيضانات أو الزلازل أو الإضرابات أو الاضطرابات العمالية أو تغيير القانون أو اللوائح أو غيرها من الأحداث ذات الطبيعة المماثلة أو المختلفة).

عند وقوع حدث قوة القاهرة، يجب إعفائنا لفترة تعادل التأخير الذي سببه حدث القوة القاهرة وأي فترة إضافية قد تكون ضرورية بشكل معقول لتمكيننا من استئناف أداء أعمالنا.

### 38. حقوق الأطراف الثالثة

يحق لأي مستفيد يصبح مستحقاً لدفع مزية الوفاة إنفاذ شروط الوثيقة كطرف ثالث وفقاً لقانون العقود في آيل أوف مان لسنة 2001 (حقوق الأطراف الثالثة). يجوز تعديل شروط الوثيقة أو تغييرها بينك وبيننا دون الحاجة لموافقة المستفيد.

### 39. حماية مالكي الوثيقة في آيل أوف مان

يتلقى المستثمرين حماية في جميع أنحاء العالم من خلال لوائح التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي الوثيقة) بغض النظر عن مكان إقامتهم. في حالة الإعسار يحق لمالكي الوثيقة التابعة لنا المطالبة بتعويض يصل إلى 90% من الالتزام تجاه وثائق التأمين الخاصة بهم بموجب لوائح آيل أوف مان.

يجوز لنا أن نخصم من الوثيقة مبلغ لا يتجاوز في مجمله 2% من قيمة الوثيقة في وقت الخصم فيما يتعلق بأي التزام أو ضريبة تفرض علينا نتيجة للوائح التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (حماية حاملي الوثيقة) الصادر بموجب قانون الرقابة المالية لسنة 1988. تتوفر معلومات إضافية على الموقع الإلكتروني لحكومة آيل أوف مان أو منا.

تتم إدارة هذا الالتزام تجاه مالكي الوثيقة من قبل الخدمات المالية والتي تفرض مساهمات من جميع شركات التأمين المساهمة، ويتم الاحتفاظ بهذه المساهمات في صندوق تعويض مالكي الوثيقة. في حال كان الصندوق غير كافي لتحمل أي مطالبات تم تقديمها، قد تؤول الخدمات المالية أو تخفض أو تستنفد الأموال مستحقة الدفع كتعويض.

يمكن الحصول على التفاصيل الكاملة عن اللوائح على الموقع الإلكتروني لحكومة آيل أوف مان [www.gov.im](http://www.gov.im).

نحن نمتثل بالكامل لقوانين وتوجيهات مكافحة غسل الأموال.

### 40. حق الإلغاء

يحق لمالكي الوثيقة المقيمين في البحرين إلغاء وثيقة والحصول على استرداد لأي أقساط تأمين تم دفعها بتقديم إخطار كتابي للشركة باستخدام العنوان المبين في البند 36 "كيفية الاتصال بنا". يجب أن يتم استلام هذا الإخطار من قبل الشركة خلال مدة لا تتجاوز 30 يوماً من تاريخ إصدار مستندات الوثيقة.

يحق لمالكي الوثيقة المقيمين في قطر إلغاء وثيقة والحصول على استرداد لأي أقساط تأمين تم دفعها بتقديم إخطار كتابي للشركة باستخدام العنوان المبين في البند 36 "كيفية الاتصال بنا". يجب أن يتم استلام هذا الإخطار من قبل الشركة خلال مدة لا تتجاوز 30 يوماً من تاريخ استلام

مالك الوثيقة لمستندات الوثيقة.

إذا تم دفع أي أقساط تأمين منتظمة في الوثيقة ومارست حقه في الإلغاء، سوف نقوم بإرجاع كامل قسط التأمين الذي تم دفعه.

إذا تم دفع قسط تأمين فردي أو قسط تأمين فردي إضافي في الوثيقة ومارست حقه في الإلغاء، وكان هنالك انخفاض في قيمة الوثيقة بين وقت إصدار الوثيقة واستلامنا لطلب الإلغاء، يتم خصم هذا المبلغ من المبلغ الذي نعيده.

### 41. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

قد يتم الاحتفاظ واستخدام المعلومات الشخصية (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالصحة) التي تم تقديمها أو الحصول عليها من إجراءات التحقق عن الخلفية من قبل زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد (الشركة) بالطرق التالية:

- معالجة وتقييم وإدارة العقود/وثائق التأمين/المطالبات
  - منع واكتشاف جرائم الاحتيال والجرائم المالية
  - الامتثال لأي التزامات قانونية و/أو تنظيمية؛
  - الإفصاح عنها لأي سلطة ضريبية أو حكومية أو تنظيمية أو جهات أخرى حسبما يكون مطلوباً بموجب القانون أو اللوائح أو النظم أو التوجيهات
  - القيام بأنشطة المحاسبة والإحصاء والبحث
- من أجل القيام بذلك فإن الشركة قد تحتاج إلى إرسال هذه المعلومات بما في ذلك البيانات الشخصية الحساسة إلى:

- الشركات التابعة لزيورخ إنشورانس جروب وشركات إعادة التأمين والوكالات المرجعية والمدققين والأطراف الثالثة التي تقدم خدمات ذات صلة للشركة والمتخصصين الماليين المعنيين.

• أي طرف ثالث تم تعيينه للوثيقة مثل الوصي (بما في ذلك مدير الاستئمان)

- دول خارج آيل أوف مان (أو فروع الشركة الإقليمية) التي قد لا يكون لديها مستويات مماثلة لحماية البيانات؛ مع ذلك تكون الشركة مسؤولة عن ضمان المحافظة على مستويات حماية بيانات مماثلة.

- الجهات العامة بما في ذلك الشرطة أو قاعدة بيانات

لن تكون الشركة مسؤولة عن أي خسارة أو ضرر عندما تمارس حقها في الإفصاح أو حجب المعلومات بموجب أمر قانوني أو خلاف ذلك وفقا للوائح المعمول بها.

سوف تتواصل الشركة بالشكل الذي تراه مناسباً باستخدام تفاصيل الاتصال التي قمت بتقديمها. إذا قمت بتقديم أكثر من تفاصيل اتصال واحدة، يتم استخدام الطريقة الأكثر ملائمة للتواصل استناداً إلى عجلة وحساسية المعلومات حسب تحديد الشركة.

قد يتم تسجيل المكالمات الهاتفية أو مراقبتها من أجل توفير حماية إضافية ولأغراض حل الشكاوى والتدريب وضمان الجودة وللأغراض الإدارية.

عند تقديم معلومات عن طرف ثالث (بما في ذلك ودون تحديد، المخولين بالتوقيع على الحساب) يجب أن يكون قد تم الحصول على تفويض مسبق من الطرف الثالث بالإفصاح عن هذه المعلومات للشركة للموافقة على القيام نيابة عنهم بمعالجة بياناتهم الشخصية، بما في ذلك البيانات الحساسة (حيث ينطبق ذلك) وعلى وجه الخصوص، أي تحويل خارجي لهذه المعلومات خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية، وأيضا القيام نيابة عنهم باستلام أي إخطارات حماية بيانات.

يحق للأفراد الحصول على نسخة من بياناتهم الشخصية المحتفظ بها لدينا (من مسئول حماية البيانات لدينا) وتصحيح أية أخطاء (قد يتم فرض رسم قانوني على ذلك).

في أي وقت تحتاج فيه إلى تقديم شكوى بشأن الوثيقة الخاصة بك، يرجى الاتصال بنا أولاً على العنوان أو أرقام الاتصال الموضحة في البند 36. تتوفر تفاصيل إجراءات التعامل مع الشكاوى المعمول بها لدينا عند الطلب.

إذا لم تكن راضياً عن استجابتنا وكنت مقيماً في البحرين أو قطر، قد يكون لك الحق أيضاً في إحالة الشكاوى الخاصة بك إلى الجهة التنظيمية التي تتبع لها والمدرجة أدناه. في حالة البحرين يرجى العلم بأن هنالك حد زمني لمراجعة مصرف البحرين المركزي وهو 30 يوماً من استلام رداً.

#### الجهة التنظيمية في البحرين

إدارة الامتثال،

مصرف البحرين المركزي

ص.ب. 27،

المنامة،

البحرين

هاتف: +973 17 547 777

بريد إلكتروني: [compliance@cbb.gov.bh](mailto:compliance@cbb.gov.bh)

الموقع الإلكتروني: [www.cbb.gov.bh](http://www.cbb.gov.bh)

#### الجهة التنظيمية في قطر:

هيئة تنظيم مركز قطر للمال

برنامج حل منازعات العملاء

ص.ب. 22989

الدوحة

قطر

هاتف: +974 495 6888

البريد الإلكتروني: [compliance@cdrs.org.qa](mailto:compliance@cdrs.org.qa)

هيئة التأمين

صندوق بريد 113332، أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف: +971 2 499 0111

الموقع الإلكتروني: [www.ia.gov.ae](http://www.ia.gov.ae)

لديك أيضاً خيار إحالة الشكاوى الخاصة بك إلى خدمة حل النزاعات التابعة لبرنامج أمين المظالم للخدمات المالية في آيل أوف مان للقيام رسمياً بمراجعة القضية الخاصة بك. تفاصيل الاتصال ببرنامج أمين المظالم للخدمات المالية في آيل أوف مان هي:

برنامج أمين المظالم للخدمات المالية

مكتب آيل أوف مان للتجارة الحرة

ثي سلاياو وهاليان

فوكسدیل الطريق سانت جون آيل أوف مان IM4 3AS

الجزر البريطانية

هاتف: +44 1624 686500

البريد الإلكتروني: [ombudsman@iomoft.gov.im](mailto:ombudsman@iomoft.gov.im)

الموقع الإلكتروني: [www.gov.im/oft](http://www.gov.im/oft)

لن يؤثر تقديم شكوى لأمين المظالم على حقوقك القانونية. يجب عليك ملاحظة أن الشركات وأمانات الاستثمار غير مؤهلين لتقديم شكوى لأمين المظالم.

.43

### كيفية الاتصال بنا

يرجى تذكر أن المتخصص المالي المعني الخاص بك عادة ما يكون هو أول نقطة اتصال. إذا رغبت في التواصل معنا، يمكنك الاتصال أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا:


#### إذا كنت مقيماً في مملكة البحرين

 **هاتف:** +973 1756 3321  
الأحد إلى الخميس بين الساعة 9 صباحاً و5 مساءً

 **فاكس:** +973 1756 4291

 **بريد إلكتروني:** [helppoint.bh@zurich.com](mailto:helppoint.bh@zurich.com)

#### كتابياً إلى:


 زيورخ انترناشيونال لايف  
زيورخ هيلب بوينت  
ص.ب. 10032  
الطابق 19  
برج المؤيد  
منطقة السيف  
مملكة البحرين

#### إذا كنت مقيماً في دولة قطر

 **هاتف:** +974 4496 7555  
من الأحد إلى الخميس بين الساعة 9 صباحاً و5 مساءً

 **بريد إلكتروني:** [helppoint.qa@zurich.com](mailto:helppoint.qa@zurich.com)

#### كتابياً إلى:

 زيورخ انترناشيونال لايف  
زيورخ هيلب بوينت  
ص.ب. 26777،  
404 الطابق الرابع  
برج مركز قطر للمال  
الجناح الغربي  
الدوحة،  
قطر



زورخ إنترناشيونال لايف ليمتد شركة مسجلة في البحرين برقم سجل تجاري 17444، ومرخصة كشركة تأمين أجنبية – التأمين على الحياة بواسطة مصرف البحرين المركزي.  
زورخ إنترناشيونال لايف ليمتد معتمدة من هيئة تنظيم مركز قطر للمال.

زورخ إنترناشيونال هو الاسم التجاري لزورخ إنترناشيونال لايف ليمتد والتي تقدم تأميناً على الحياة ومنتجات استثمار وحماية وهي مرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية بـ "آيل أوف مان"  
مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126سى.

.Registered office: Zurich House, Isle of Man Business Park, Douglas, Isle of Man, IM2 2QZ, British Isles  
Telephone +44 1624 662266 Telefax +44 1624 662038

[www.zurichinternational.com](http://www.zurichinternational.com)